

DE - Bedienungsanleitung

FR - Instructions d'utilisation

IT - Modalita' d'utilizzo

ASCO THERM

ZE00770003

Programmierbarer Raumthermostat
inklusive Lüfter-Regelung

Thermostat programmable avec
gestion des ventilateurs

Termostato programmabile con
gestione dei ventilatori



DE - Bedienungsanleitung	3
FR - Instructions d'utilisation	31
IT - Modalita' d'utilizzo	59



Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinien 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit) und 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie). Die EG-Konformitätserklärung dieser Ausrüstung ist auf Anfrage an folgenden Stellen erhältlich, deren Adressen auf der Rückseite dieses Dokuments angegeben sind.

Inhalt

Systembeschreibung	4
Einbauort	4
Erhöhte Energieeffizienz	5
Beschreibung des Gerätes	6
Legende der angezeigten Piktogramme	6
Konfigurationsmodus	7

Einstellungen

Solltemperatur im Economy- und Komfort-Betrieb	9
Wochentag und Uhrzeit	11
Zeitprogramme ohne Gebäudeleittechnik (GLT)	12
Mit GLT	15

Bedienung

Beschreibung des Bildschirms im AUTO-Modus	16
Urlaubsmodus	18
Manuelle Umstellung der Betriebsart	19
Manuelle Lüftersteuerung	20
BOOST-Modus	21
Betriebsart Aus	22
Informationsmodus	23

Optionale Erweiterungen zur Energieeinsparung

Erkennen von geöffneten Fenstern	24
Anwesenheitserkennung	25
Anzeige von Fehlern an der Anlage	26
Rücksetzen auf die Standard-Einstellungen	27
Fehlerliste	28
Technische Angaben	29

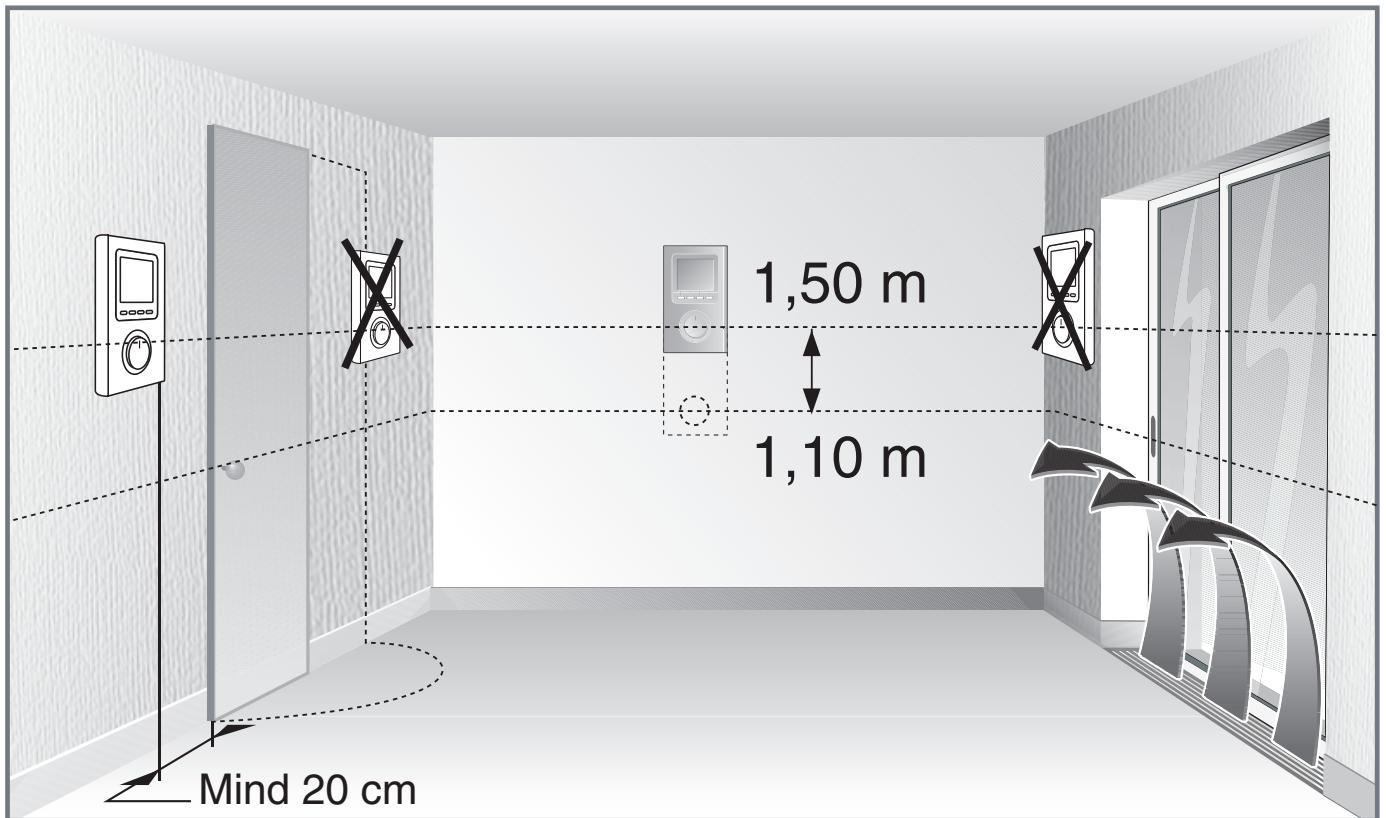
Systembeschreibung

Regelungssystem (Heizen und Kühlen) für Konvektoren mit Querstromlüftern.

Anwendungen: Büros, Hotels, Gewerbegebäude und privater Wohnungsbau.

Dieses Gerät ist für die Regelung von 1 bis 6 Konvektoren in den Betriebsarten: Heizen, Heizen / Kühlen im 2-Rohrsystem, Heizen / Kühlen im 4-Rohrsystem ausgelegt.

Einbauort



Erhöhte Energieeffizienz



Dank eines technisch ausgefeilten Algorithmus, der neben der Lüfterdrehzahl auch den Massenstrom regelt, kann die energetische Effizienz des Systems beachtlich gesteigert werden.

Durch zusätzliche (optionale) Sensoren im Regelkreis (Detektor für geöffnete Fenster und Anwesenheitsdetektor) kann der Energieverbrauch nochmals gesenkt werden.

Sobald geöffnete Fenster erkannt werden, schaltet die Regelung automatisch in den Frostschutz-Betrieb (8°C).

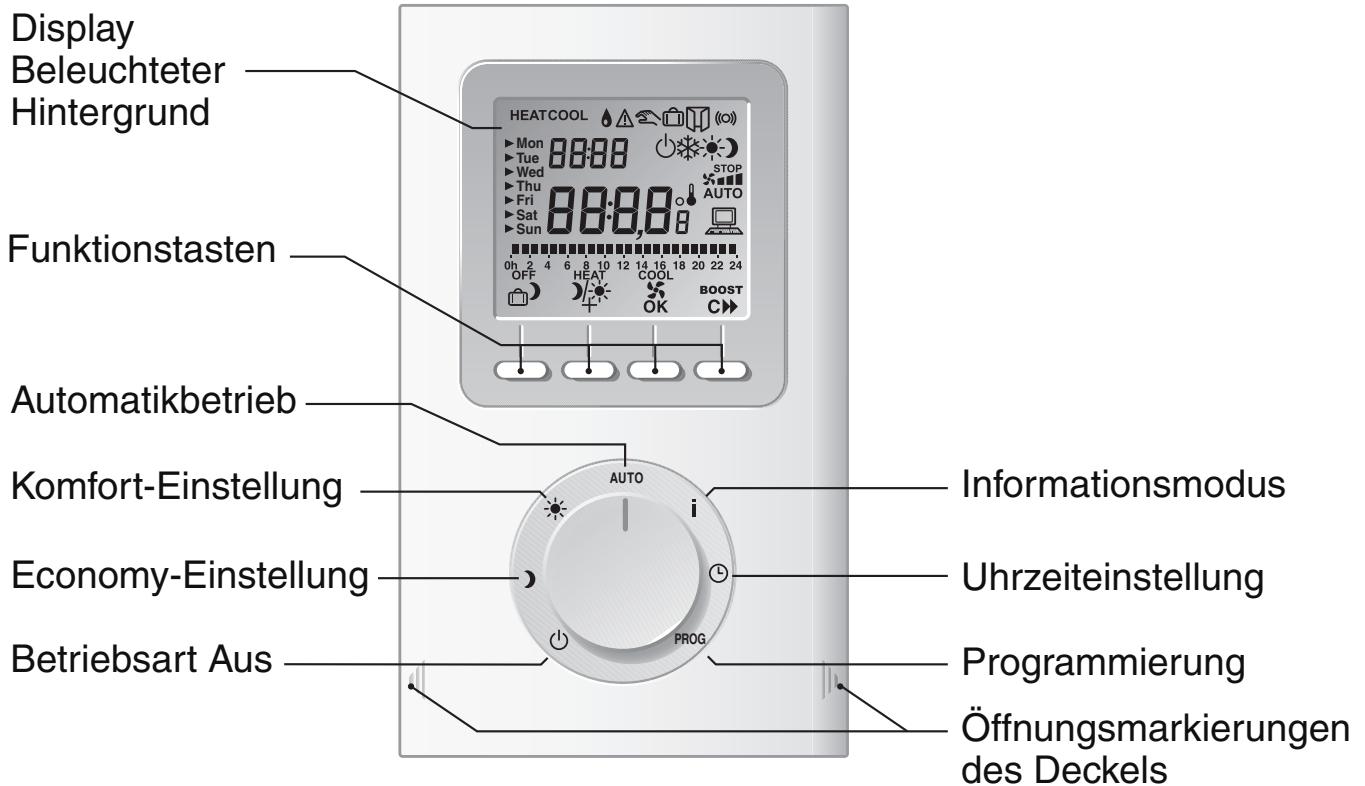
Zudem schaltet die Regelung bei einer Anwesenheitsmeldung innerhalb der programmierten Zeitabschnitte in den Komfort-Betrieb. Umgekehrt verbleibt das System den restlichen Tag im Economy-Betrieb.



Die Regelung kann ebenso mittels eines GLT-Systems (Technische Gebäudeleittechnik) ferngesteuert werden, wodurch die gesamten Energieanforderungen des Gebäudes zentral verwaltet werden können.

Das Thermostat erlaubt hierbei individuelle Anpassungen der Regelparameter im Rahmen der Vorgaben durch die GLT.

Beschreibung des Gerätes

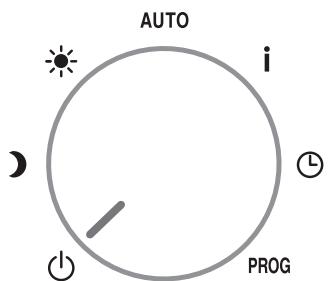


Legende der angezeigten Piktogramme

HEAT	Heizen
COOL	Kühlen
	Komfort-Betrieb
	Economy-Betrieb
	Frostschutzbetrieb
	Aus
	Lüfter

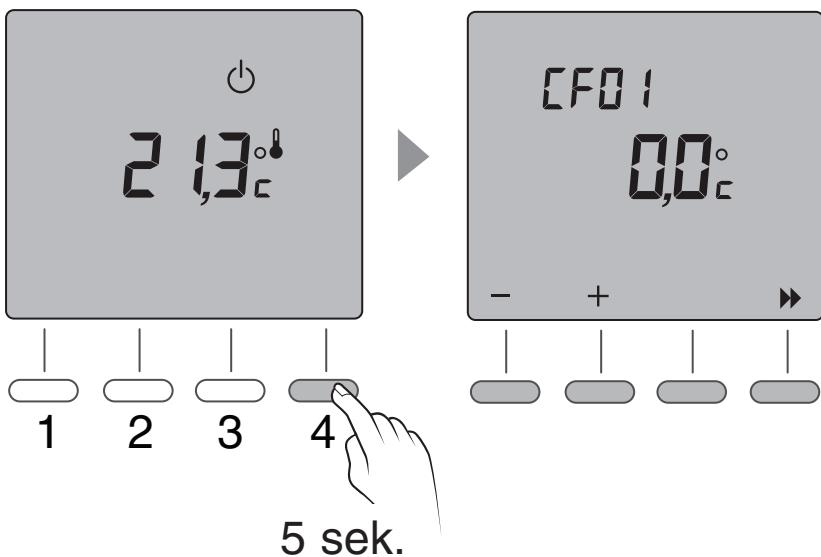
	Manuelle Steuerung
BOOST	Schnelle Aufheizung oder Kühlung
	Abwesenheit
	Fehler im Bereich (siehe Modus i)
	Öffnungserkennung
	Abbrechen
	Angeschlossenes GLT-System

Konfigurationsmodus



Drehen Sie den Wahlschalter auf , um in die Einstellmenüs zu gelangen. Halten Sie 5 Sekunden lang die Taste 4 gedrückt.

Anzeige des
Menüs CF01



Verwenden Sie anschließend die Tasten + oder - zum Ändern der Einstellung und drücken Sie danach zum Bestätigen die OK-Taste.

Drücken Sie auf  um zur nächsten Einstellung überzugehen.

Nutzerparametrierung

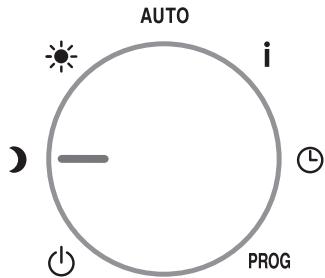
CF	Beschreibung	Einstellbereich / Wert
CF01	Korrektur der gemessenen Temperatur	Einstellung möglich von -4,0°C bis +4°C in 0,1°C-Schritten (Standardeinstellung 0°C)
CF02	Auswahl der Anzeige im AUTO-Modus	0: Raumtemperatur (Standardeinstellung) 1: aktuelle Solltemperatur
CF03*	Wahl der Art des Zeitprogrammes	0: wöchentlich (Standardeinstellung) 1: täglich
CF04*	Genehmigung zur Abänderung von Temperaturen und Programmen	0: genehmigt (Standardeinstellung) 1: nicht genehmigt
CF05	Einstellung der Maximal-Dauer der manuellen Lüftersteuerung	Einstellung möglich von 30 Min. bis 24 Std. in 10-Minuten-Schritten (Standardeinstellung 1Std.)
CF06	Einstellung der Maximal-Dauer der manuellen Betriebsumstellung	Einstellung möglich von 30 Min. bis 8 Std. in 30-Minuten-Schritten (Standardeinstellung 2Std.)
CF07**	Einstellung der maximalen Lüfterdrehzahl	Einstellung möglich von 30% bis 100% in 10%-Schritten (Standardeinstellung: 70%)

* Der Parameter ist nicht aktiv, wenn die Anlage von einem GLT-System gesteuert wird.

** Diese Einstellung ist nur im Bereich +/- 0,5°C um die Solltemperatur aktiv, im AUTO Modus.

Einstellung der Soll-Temperaturen für den Economy-/Komfort-Betrieb

Thermostateinstellung ohne angeschlossenes GLT-System.



Drehen Sie den Wahlschalter auf ☽

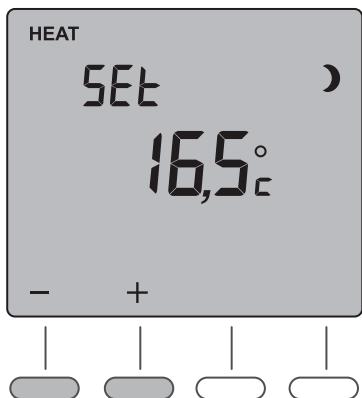
Betätigen Sie die Tasten + oder -, um die verschiedenen Einstellungen zu ändern.

Einstellbereiche :

Economy-Betrieb HEAT : von 9 bis 27°C in 0,5°C-Schritten (Standardeinstellung 16°C)

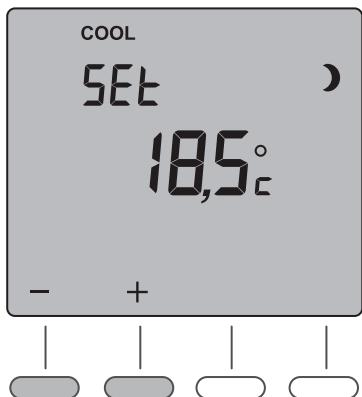
Economy-Betrieb COOL : von 16 bis 32°C in 0,5°C-Schritten (Standardeinstellung 27°C)

Für eine Installation eines Konvektors in der Betriebsart HEIZEN.



- Einstellen des Sollwerts HEAT im Economy-Betrieb.
- Dauerhafte HEAT-Anzeige.

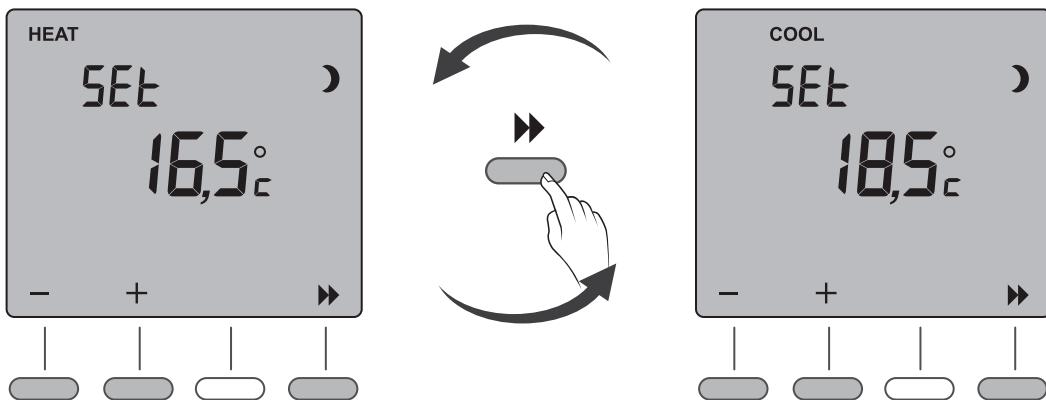
Für eine Installation eines Konvektors in der Betriebsart HEIZEN / Kühlen im 2-Rohrsystem



- Einstellen des Sollwerts HEAT oder COOL je nach aktueller Betriebsart im Economy-Betrieb (Heizen oder Kühlen).
- Dauerhafte Anzeige von HEAT oder COOL.

Für eine Installation eines Konvektors in der Betriebsart Heizen / Kühlen im 4-Rohrsystem.

Der Einstellungsbereich eines Sollwertes hängt von den Werten der anderen Sollwerte ab. Eine Mindestspreizung von 2°C muß eingehalten werden



- Einstellen der Solltemperatur im Economy-Betrieb HEAT.
- Einstellen der Solltemperatur im Economy-Betrieb COOL.

Einstellen der Komfortbetrieb-Solltemperaturen

Drehen Sie den Wahlschalter auf ☼ und verfahren Sie genau wie für die Einstellung der Economybetrieb-Solltemperaturen.

Komfortbetrieb HEAT : Standardeinstellung 20°C

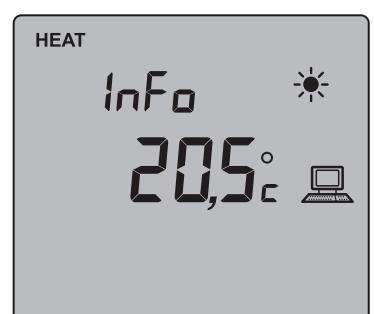
Komfortbetrieb COOL : Standardeinstellung 25°C

Thermostatanzage mit angeschlossenem GLT-System.

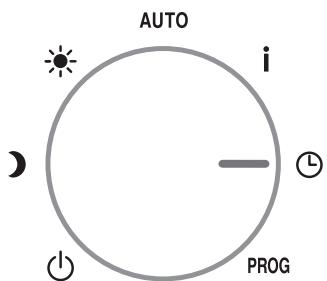


Dieses Symbol bedeutet, dass ein GLT-System an die Anlage angeschlossen ist.

In diesem Fall wird die Regulierung der Sollwerte vom Thermostat nicht angeboten. Der Thermostat zeigt den vom GLT-System programmierten Sollwert an.

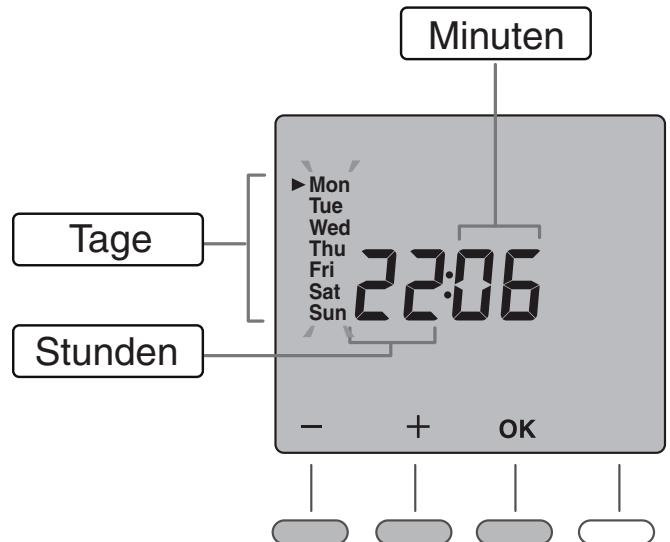


Einstellung von Wochentag und Uhrzeit



Drehen Sie den Wahlschalter auf **L**.
Der erste Wochentag fängt an zu blinken.

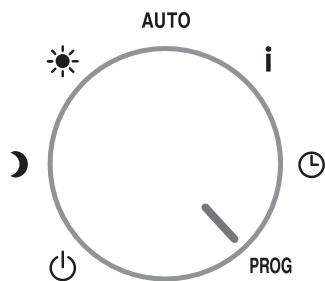
Stellen Sie den aktuellen Wochentag mit + oder – ein, bestätigen Sie anschließend mit OK und gehen Sie somit zur nächsten Einstellung über.
Stellen Sie die Stunden und Minuten nach dem gleichen Verfahren ein.



Drehen Sie den Wahlschalter, um den Modus „Uhrzeiteinstellung“ zu verlassen.

Hinweis : wenn der Thermostat auf Tagesprogrammierung eingestellt ist (siehe § Nutzerparametrierung, Menü CF03) oder wenn die Anlage durch ein GLT-System gesteuert wird, wird die Einstellung der Tage nicht angeboten.

Zeitprogramme ohne angeschlossenes GLT-System.



Drehen Sie den Wahlschalter auf **PROG**

1. Erstellen eines wöchentlichen Zeitprogramms (CF03 =0)

Die Programmierung beginnt am 1. Tag in der Woche um 0Uhr.
(Die aktuell angewählte Stunde wird im Display angezeigt).

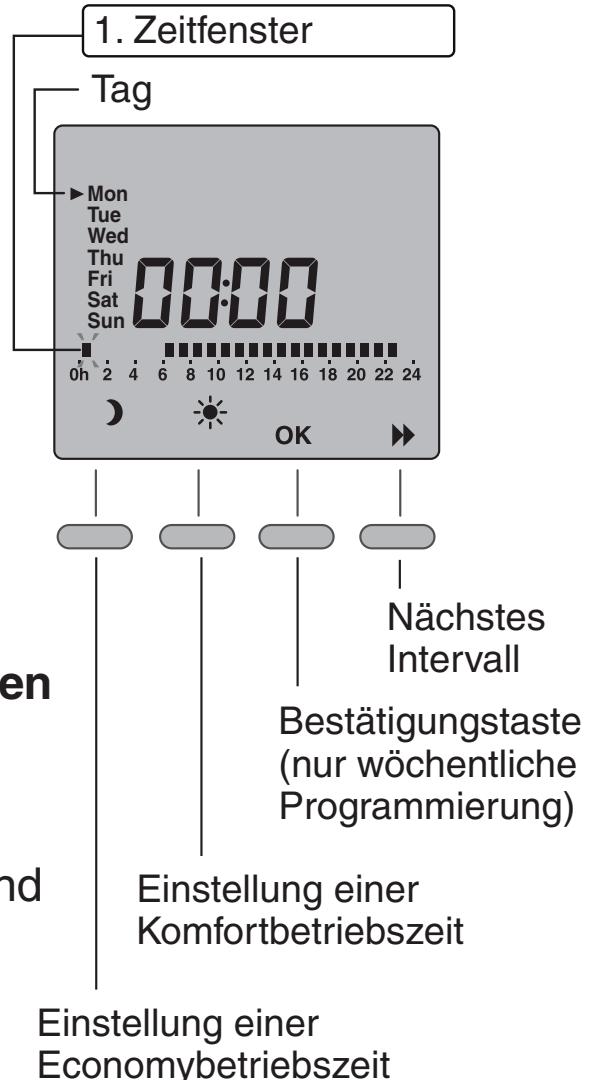
Drücken Sie die Tasten oder , um die gewünschten Economy- und Komfortbetriebszeiten festzulegen.

2. Bestätigen und Programm kopieren

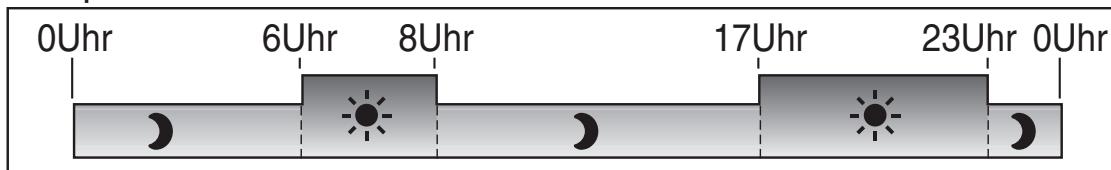
Halten Sie die **OK** -Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Programm, das Sie erstellt haben zu bestätigen und auf den nächsten Tag zu kopieren.

3. Bestätigung des Programms

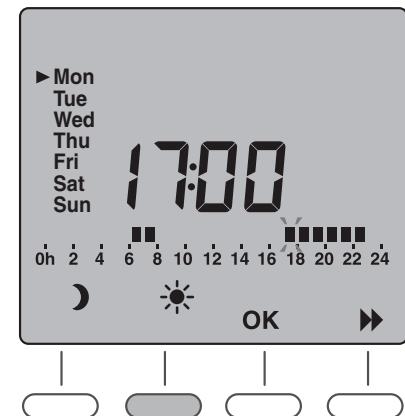
Drücken Sie auf **OK**, um zu bestätigen und um zur Programmierung für den nächsten Tag überzugehen.



Beispiel: Komfortbetrieb von 6 bis 8 Uhr und von 17 bis 23 Uhr



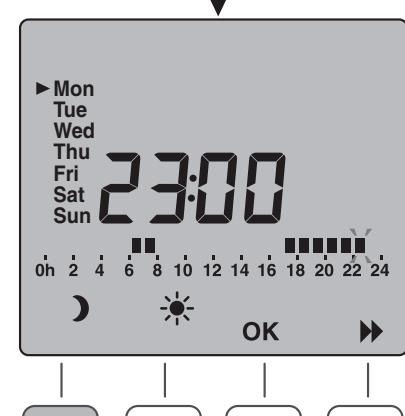
Drücken Sie auf ☽ bis 06:00 Uhr ausgewählt ist.



Drücken Sie auf ☽ bis 23:00 Uhr ausgewählt ist.



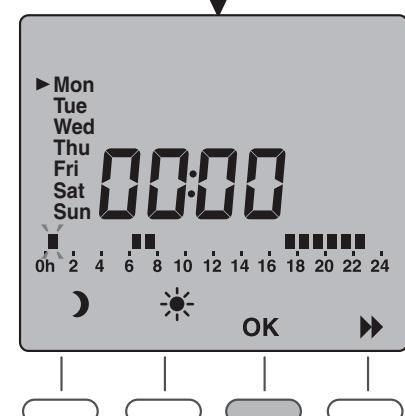
Drücken Sie auf ☽ bis 08:00 Uhr ausgewählt ist.



Drücken Sie auf ☽ bis 00:00 Uhr ausgewählt ist.



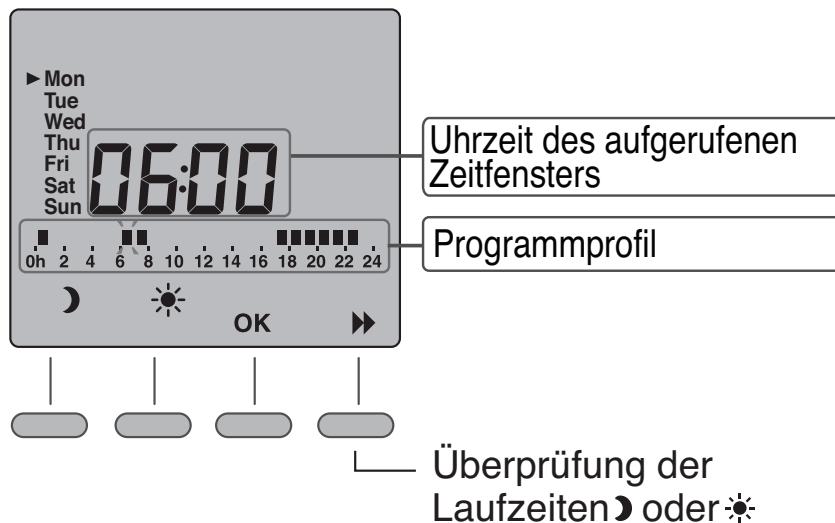
Drücken Sie auf ☽ bis 17:00 Uhr ausgewählt ist.



Drücken Sie auf OK, um in die Programmierung des folgenden Tages zu gelangen

Überprüfung Ihres Programms

Drücken Sie mehrmals auf die Taste ➤, um die von Ihnen erstellten Komfort- und Economybetriebszeiten zu überprüfen.



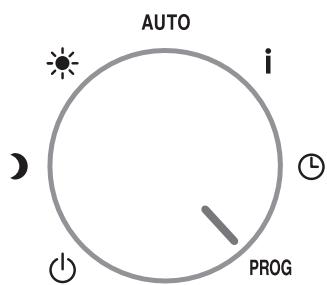
Programmiermodus verlassen

Drehen Sie den Wahlschalter auf eine andere Position.

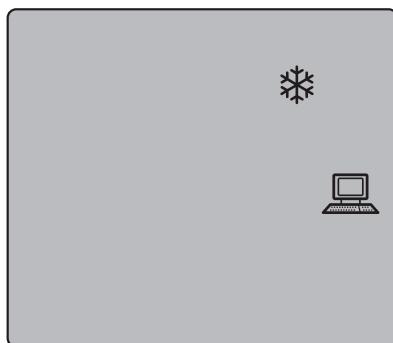
HINWEIS :

Je nach Parametrierung (Siehe § Nutzerparametrierung, Menü CF03), kann die Programmierung wöchentlich oder täglich stattfinden.

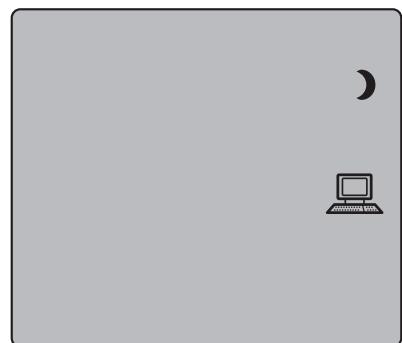
Zeitprogramme mit angeschlossenem GLT-System.



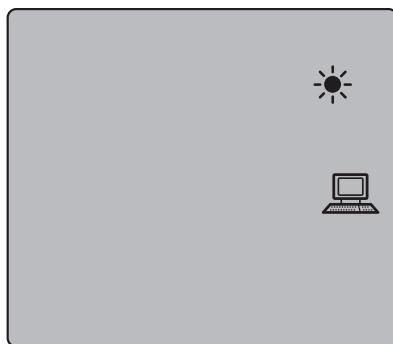
Drehen Sie den Wahlschalter auf **PROG**. Auf dem Bildschirm wird die vom GLT-System vorgegebene, aktuelle Betriebsart angezeigt.



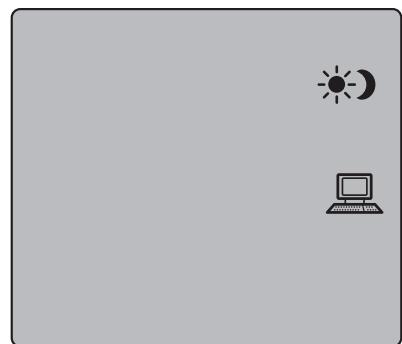
Frostschutzbetrieb



Economy-Betrieb

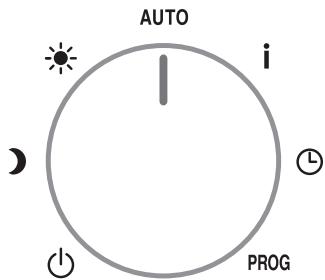


Komfort-Betrieb



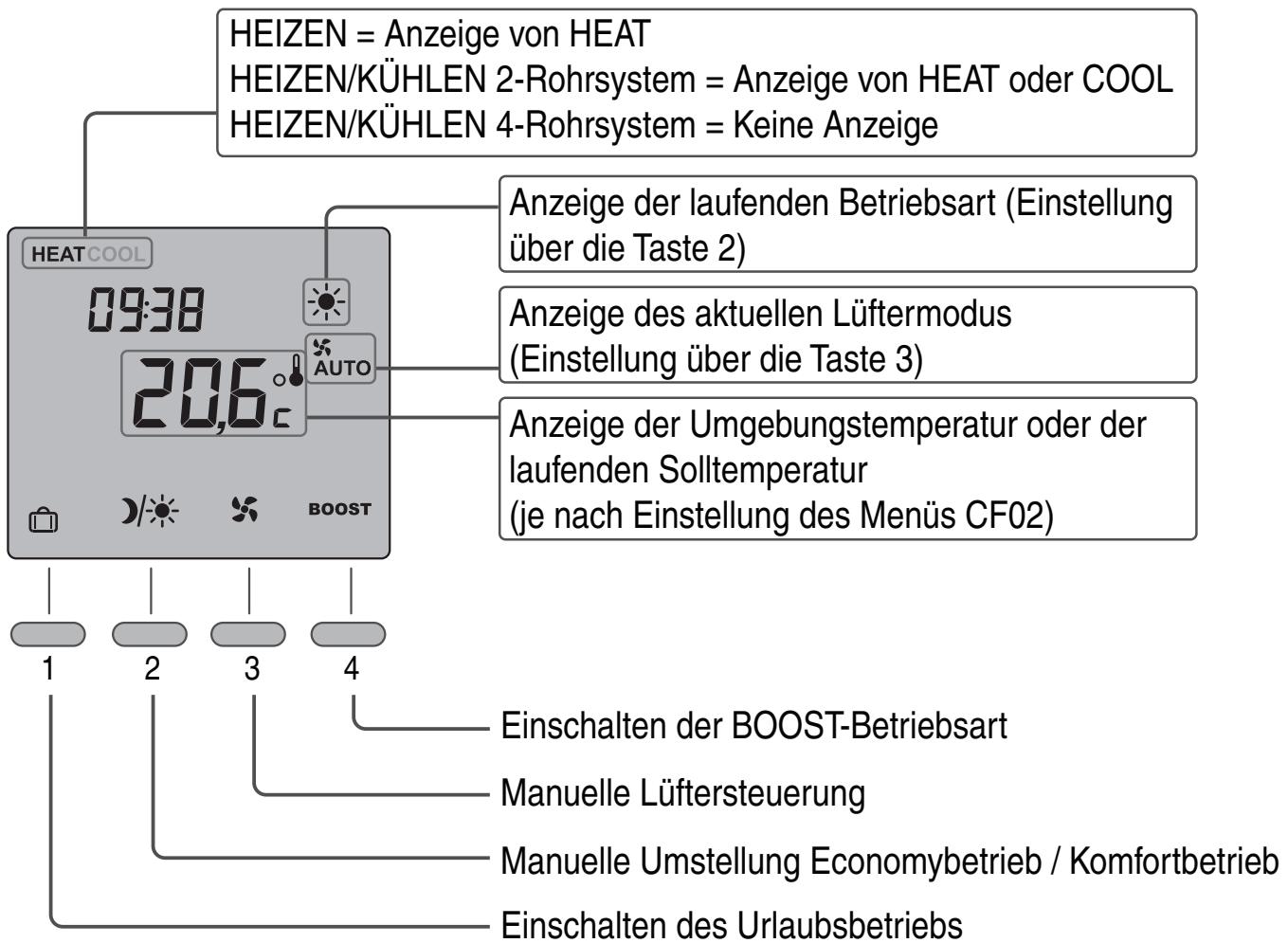
Standby-Betrieb
(Vorläufiger
Komfortbetrieb)
nur im 4-Rohrsystem

Bedienung



Drehen Sie den Wahlschalter auf AUTO.

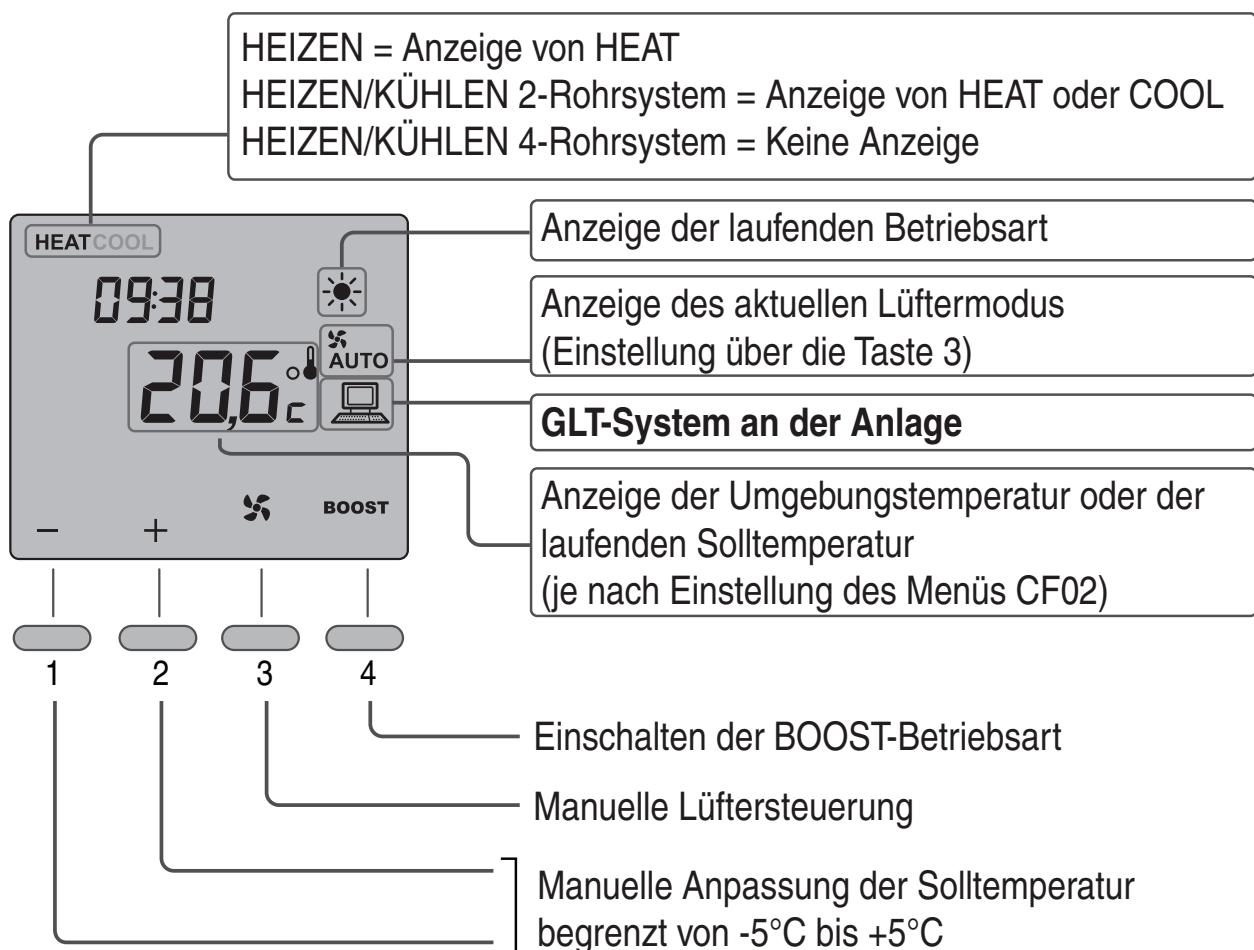
Thermostatanzage ohne angeschlossenes GLT-System.



Thermostatanzeige mit angeschlossenem GLT-System.



Dieses Symbol bedeutet, dass ein GLT-System an die Anlage angeschlossen ist. In diesem Fall wird die Programmierung durch das GLT-System verwaltet.



Anzeige der vom GLT-System gesendeten, spezifischen Befehle



Standby-Betrieb (Vorläufiger Komfortbetrieb)

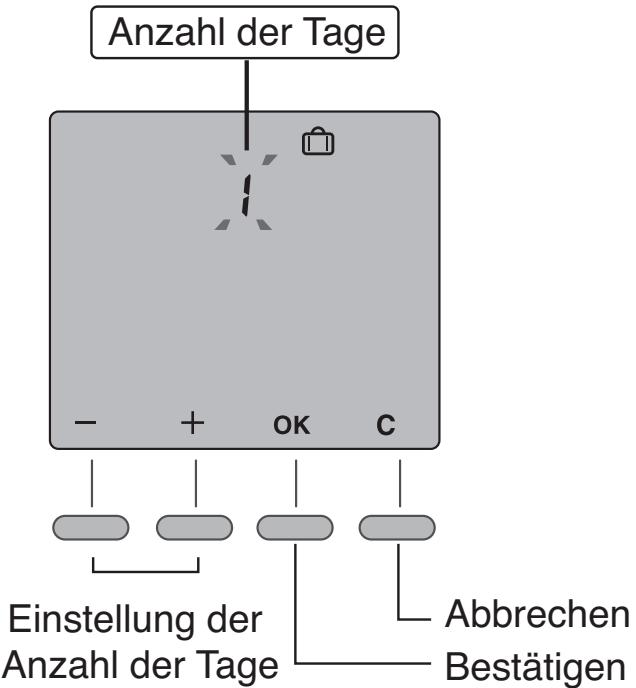
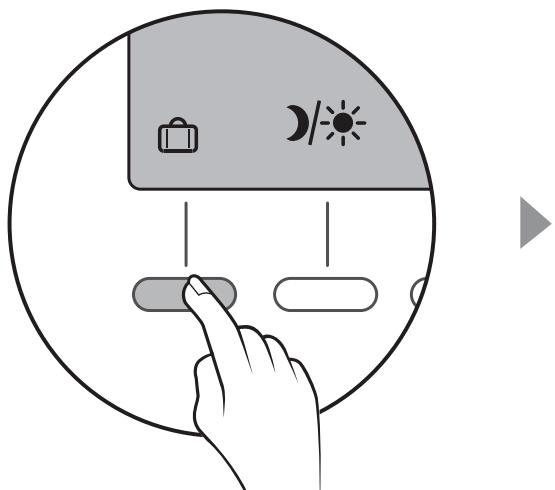


Frostschutzbetrieb

Urlaubsmodus

Der Urlaubsmodus ermöglicht das Umschalten der Anlage in den Frostschutzbetrieb  (8°C) für eine einstellbare Dauer von 1 bis 365 Tagen.

Drücken Sie im AUTO-Modus die  Taste.



- Drücken Sie auf + oder - , um die Anzahl der Urlaubstage einzustellen (einstellbar von 1 bis 365 Tagen).
- Bestätigen Sie durch Drücken auf OK. Nun startet der Countdown.

Um erneut den Urlaubsmodus zu ändern, drücken Sie auf die OK-Taste.

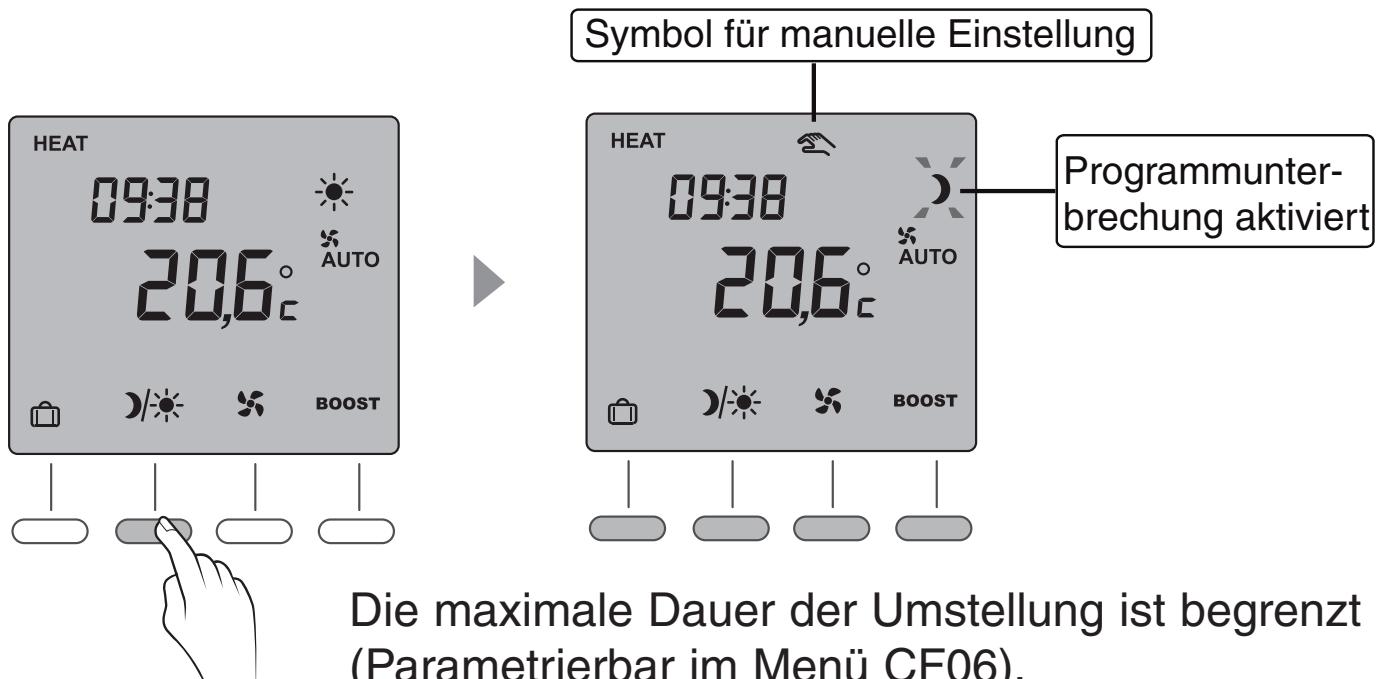
Drücken Sie auf C, um den Urlaubsmodus zu verlassen.

Der Urlaubsmodus wird nicht angeboten, wenn die Anlage von einem GLT-System gesteuert wird.

Manuelle Umstellung der Betriebsart

Ohne angeschlossenes GLT-System :

Im Automatikbetrieb ermöglicht die Programmunterbrechung von Komfort- auf Economybetrieb (und umgekehrt) bis zum nächsten Programmwechsel umzuschalten.

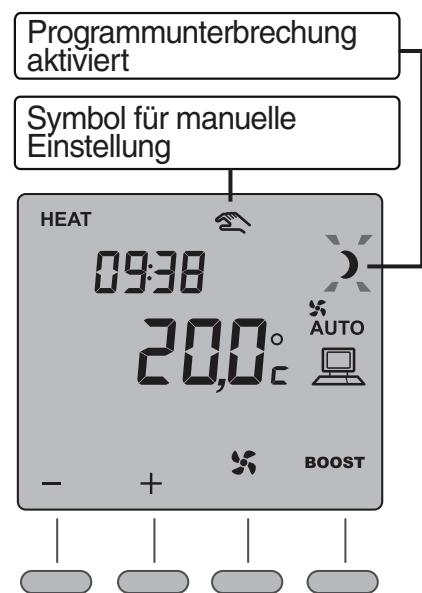


Um die Programmunterbrechung rückgängig zu machen, drücken Sie auf die Taste .

Mit einem angeschlossenen GLT-System :

Im Automatikbetrieb ermöglichen die Tasten + und - eine Anpassung der laufenden Solltemperatur von -5°C bis + 5°C bis zur nächsten Programmänderung.

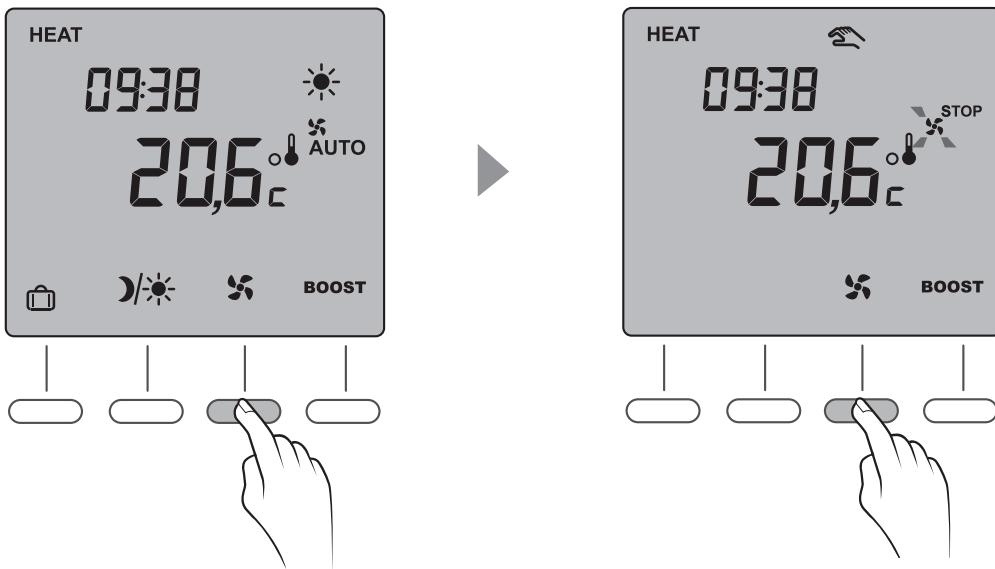
Die maximale Dauer der Umstellung ist begrenzt (Parametrierbar im Menü CF06).



Manuelle Lüftersteuerung

Für eine manuelle Abänderung der Lüfterdrehzahl :

- Durch mehrmaliges Drücken auf die Lüftertaste können Sie die gewünschte Drehzahl auswählen.



Anzeige

AUTO

STOP

■ ■

■ ■ ■

■ ■ ■ ■

→ AUTO → STOP → Drehzahl 1 → Drehzahl 2 → Drehzahl 3

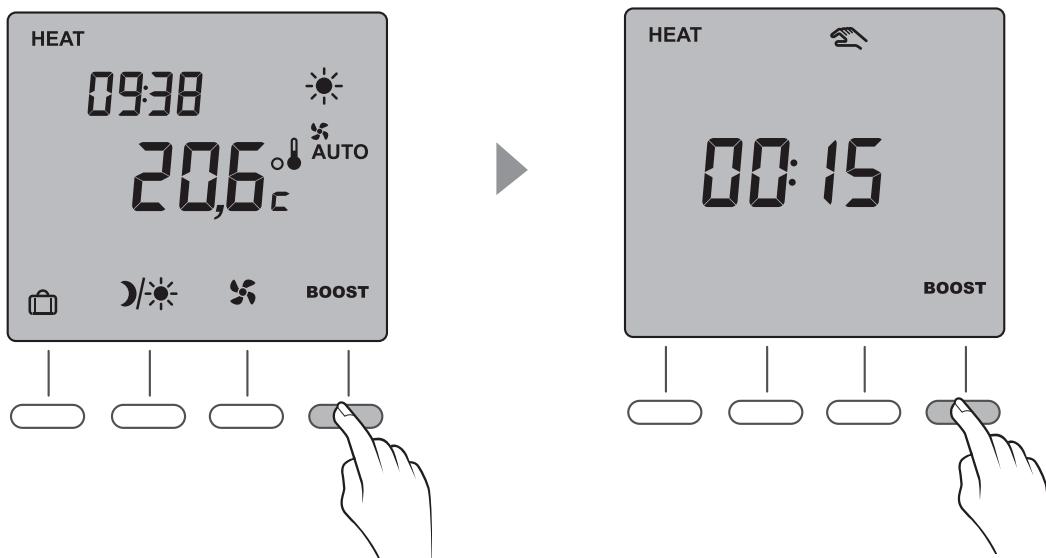
Rückkehr zum AUTO-Modus am Ende der programmierten Dauer im Menü CF05.

Zum Abbrechen der manuellen Lüftersteuerung:
Drücken Sie mehrmals auf die Lüftertaste, bis der Lüftermodus AUTO angezeigt wird.

BOOST-Modus

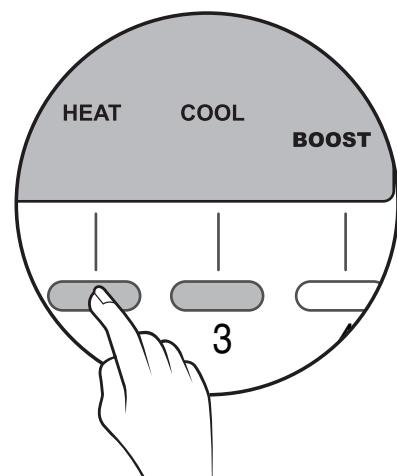
Zum schnellen Aufheizen oder Kühlen für einen programmierten Zeitraum :

- Durch mehrmaliges Drücken auf die Taste **BOOST** wählen Sie die gewünschte Dauer für die Betriebsart HEAT.



→ 00:15 → 00:30 → 00:60 → Automatikmodus

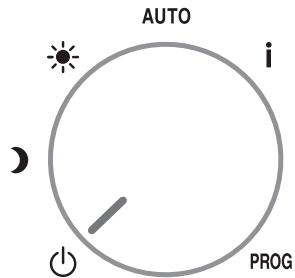
Bei Konvektoren in der Betriebsart HEI-ZEN / KÜHLEN im 4-Rohrsystem, wählen Sie HEAT oder COOL und aktivieren Sie anschließend die BOOST-Funktion.



Rückkehr in den AUTO-Modus am Ende des programmierten Zeitrahmens oder durch Drücken auf die Taste BOOST, bis der AUTO-Modus angezeigt wird.

Betriebsart Aus

Mit dieser Betriebsart kann der betreffende Regelkreis in den Frostschutzbetrieb versetzt werden.



- Drehen Sie den Wahlschalter auf ⏹
Der Regelkreis geht in den Frostschutzbetrieb 8°C über.
Das Display zeigt die Umgebungstemperatur an.



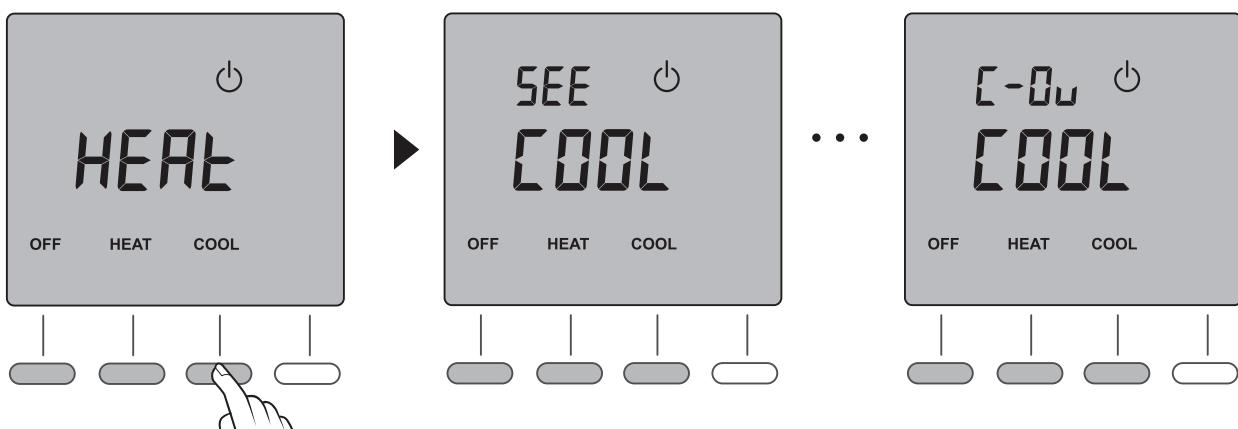
Manuelle Umstellung der Betriebsart HEAT / COOL

Spezifische Funktionsweise für Konvektoren in der Betriebsart HEIZEN / KÜHLEN im 2-Rohrsystem, ohne angeschlossenes GLT-System (nicht verfügbar, wenn das System die Betriebsart HEAT / COOL über einen Rohranlegefühler automatisch verwaltet).

Drehen Sie den Wahlschalter auf ⏹. Das Thermostat zeigt 10 Sekunden lang die aktuelle Betriebsart an (HEAT oder COOL).

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus

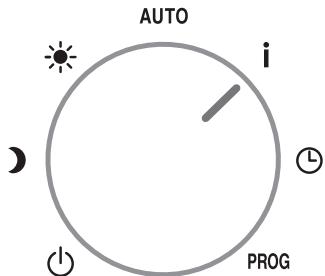
Das Display zeigt die gewählte Betriebsart und erinnert daran auch den Wärme-/Kälteerzeuger umzustellen



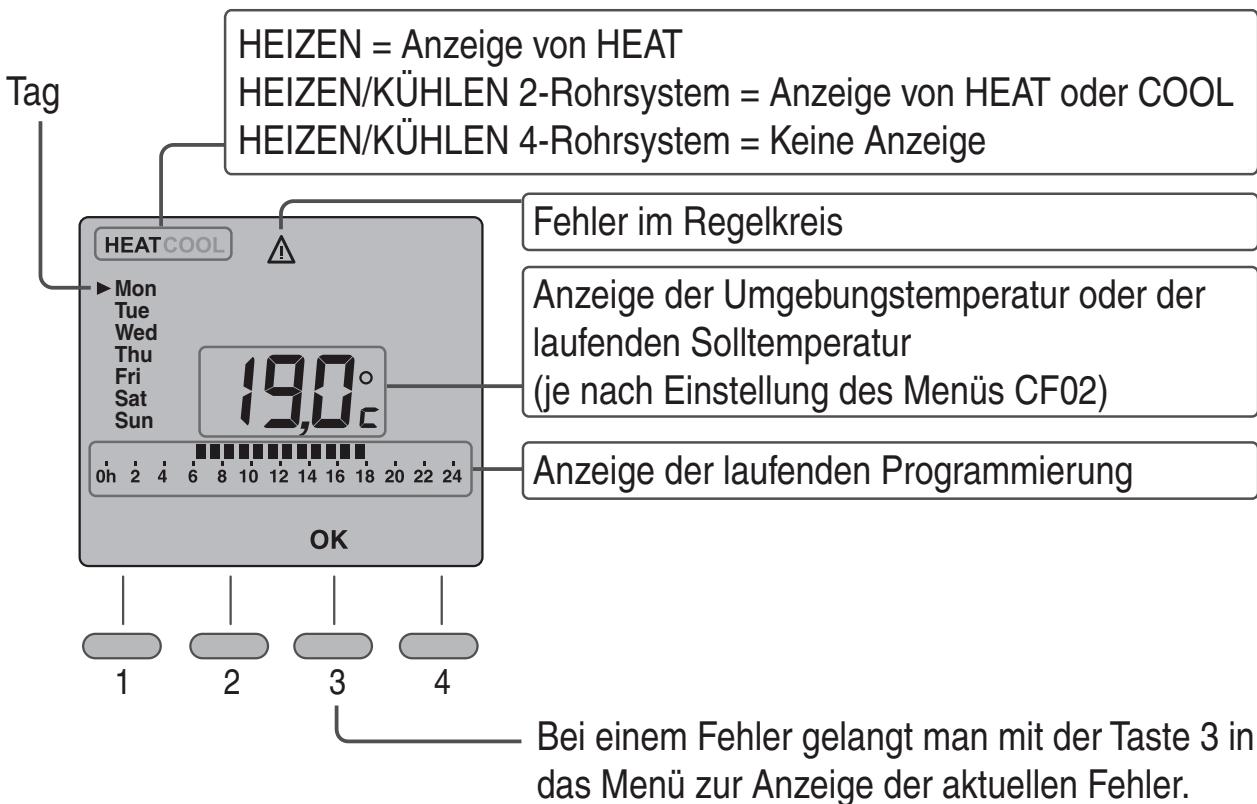
Rückkehr zur Anzeige der Betriebsart Aus durch Drücken der OFF-Taste oder automatisch nach 10 Sekunden ohne Zutun.

Informationsmodus

Um zu jedem Zeitpunkt Informationen zu erhalten



Drehen Sie den Wahlschalter auf **i**.



Optionale Erweiterungen zur Energieeinsparung



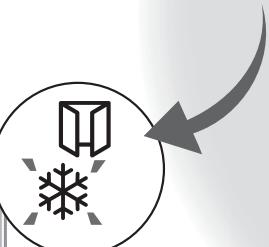
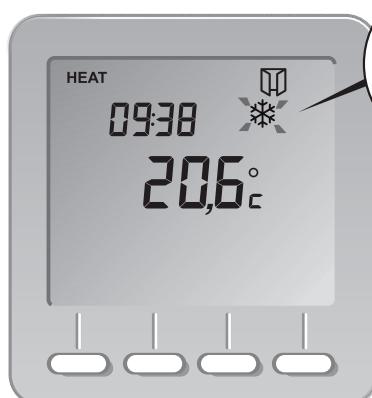
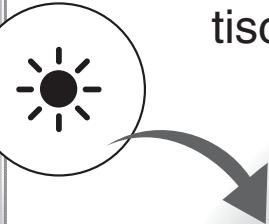
Die Detektoren für geöffnete Fenster und Anwesenheit tragen abhängig vom System zur Energieeinsparung bei.

Erkennen von geöffneten Fenstern

Regelkreis im Economy-Betrieb oder Komfortbetrieb



- Bei einer Öffnungserkennung schaltet der betreffende Regelkreis automatisch in den Frostschutzbetrieb um.

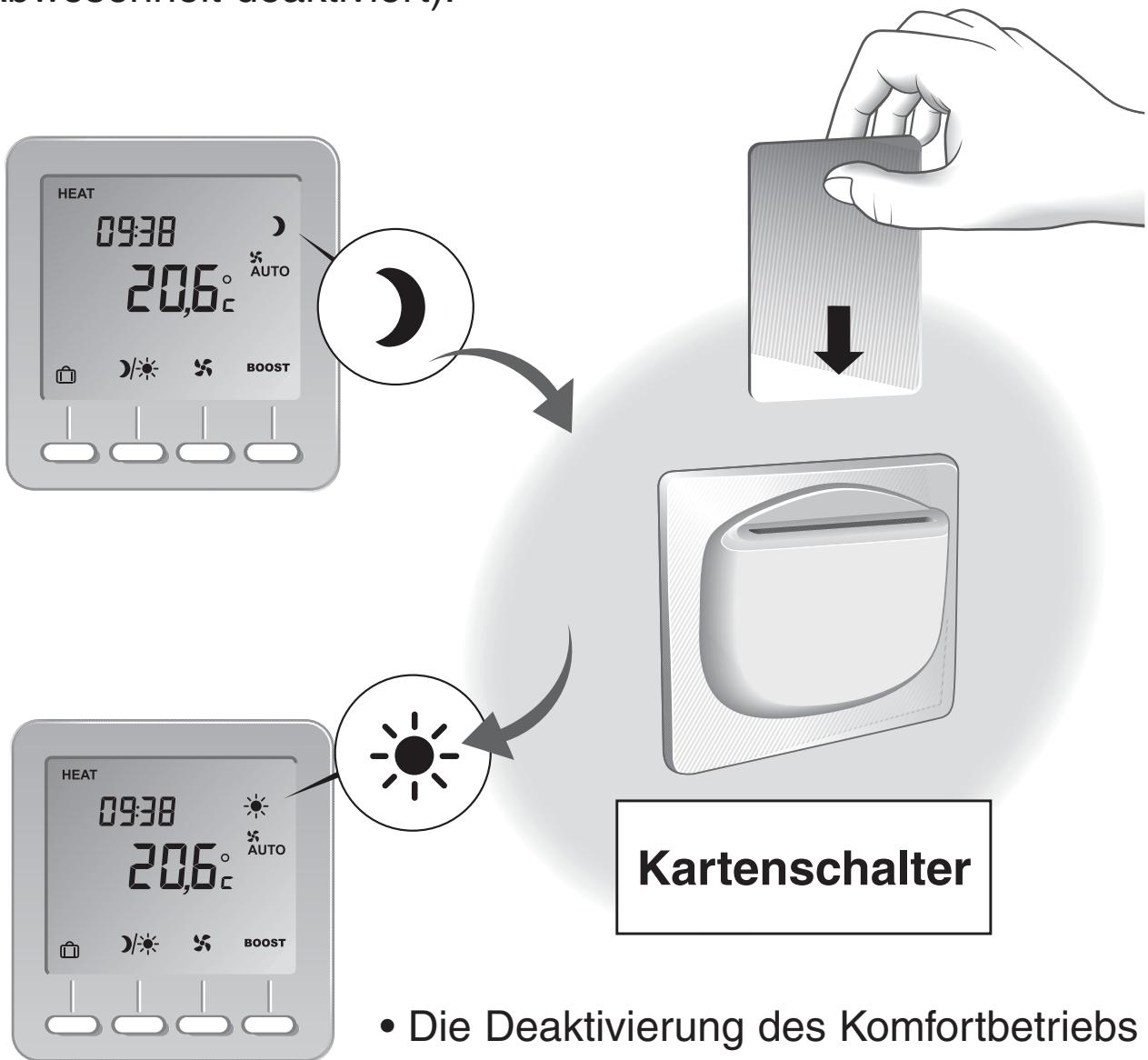


Öffnungserkennung

- Übergehen des Regelkreises in den Frostschutzbetrieb, Anzeige des Symbols für die Öffnungserkennung

Anwesenheitserkennung durch Kartenschalter

Regelkreis im Economybetrieb (Komfortbetrieb aufgrund Abwesenheit deaktiviert).



- Die Deaktivierung des Komfortbetriebs wird im Falle einer Anwesenheitserkennung aufgehoben.

Zu jedem Zeitpunkt ist eine manuelle Umstellung der Betriebsart möglich

Anzeige von Fehlern an der Anlage

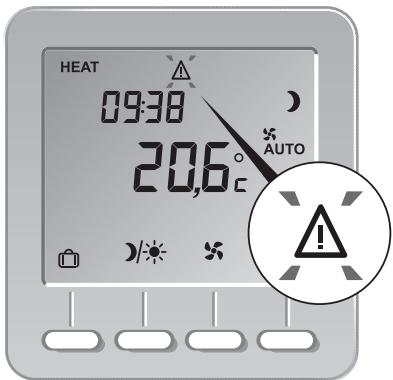


Kritische Fehler des Systems

(ER01, ER02, ER03, ER04, ER05).

Die Hintergrundbeleuchtung des Gerätes leuchtet alle 5 Sekunden auf und das Symbol  fängt an zu blinken.

- Drücken Sie auf eine Taste, um das Blinken abzuschalten.
- Wenden Sie sich an Ihren Installateur.



Andere Fehler (von ER06 ... ER24)

Das Display zeigt das blinkende Symbol  an.

- Drücken Sie auf eine Taste, um das Blinken abzuschalten.
- Wenden Sie sich an Ihren Installateur.

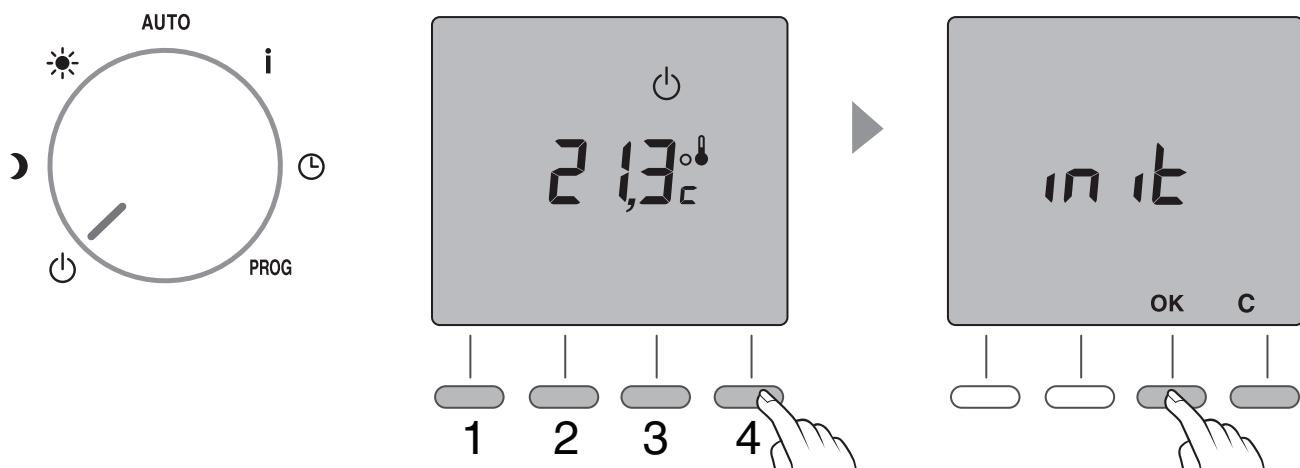
Das Symbol  bleibt bis zum Verschwinden des Fehlers bestehen.

Um in das Menü zur Fehleranzeige zu gelangen, drehen Sie den Wahlschalter auf  und drücken Sie auf OK

Rücksetzen auf die Standard-Einstellungen

Sie haben die Möglichkeit, eine allgemeine Initialisierung Ihres Gerätes zu veranlassen. Hierbei werden die Nutzerparameter, die Temperatur-Sollwerte und die Zeitprogramme auf die Standardeinstellungen zurückgestellt.

Drehen Sie dazu den Wahlschalter auf , und betätigen Sie nacheinander die Tasten 1, 2, 3 und 4.



Drücken Sie auf OK, um den Vorgang zu bestätigen oder auf C, um ihn abzubrechen.

Standard-Zeitprogramme

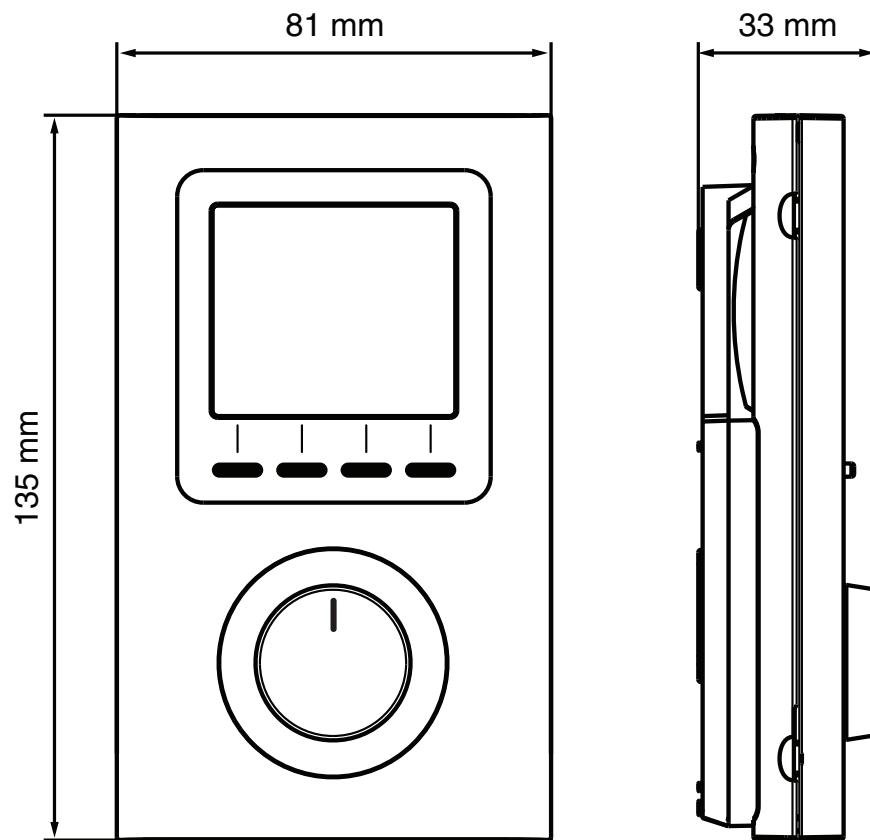
Programme Wöchentlich	HEAT	COOL
Von Montag bis Freitag	Komfortbetrieb von 06 Uhr bis 09 Uhr und von 15 Uhr bis 22 Uhr	Komfortbetrieb von 07 Uhr bis 09 Uhr und von 14 Uhr bis 21 Uhr
Samstag und Sonntag	Komfortbetrieb von 08 Uhr bis 23 Uhr	Komfortbetrieb von 08 Uhr bis 21 Uhr
Tagesprogramme	HEAT	COOL
Von Montag bis Sonntag	Komfortbetrieb von 08 Uhr bis 22 Uhr	Komfortbetrieb von 09 Uhr bis 21 Uhr

Fehlerliste

ER 01	Interner Bus-Fehler	
ER 02		
ER 03		
ER 04	GLT-Fehler	
ER 05		
ER 06		
ER 07	Fehler bei der Systemeinstellung	
ER 08	Fehler am Detektor für geöffnete Fenster	
ER 09		
ER 10		
ER 11		
ER 12		
ER 13		
ER 14		
ER 15		
ER 16		
ER 17		
ER 18		
ER 19	Fehler an der Regelungsfunktion	
ER 20		
ER 21		
ER 22	Kondensatbildung (Taupunktmelder) Konvektor	
ER 23	Fehler Batterie von Öffnungsmelder	Batterie des betreffenden Abschnitts austauschen
ER 24	GLT-Fehler	Wenden Sie sich an Ihren Installateur.

Technische Angaben

- Spannungsversorgung über den Bus, Spannung 12 - 28 V
- Schutzklasse II
- Abmessungen: L x H x T = 81 x 135 x 33 mm
- Schutzart: IP 30
- Speicherdauer der Zeitschaltuhr bei Stromausfall: 2 Std.
(per Kondensator)
- Lagertemperatur: -10°C bis +70°C
(10% - 90% relative Luftfeuchte - ohne Kondensation)
- Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C
(10% - 90% relative Luftfeuchte - ohne Kondensation)
- Montage in normal verschmutzter Umgebung





Equipement conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/CE (Compatibilités ElectroMagnétique) et 2006/95/CE (Sécurité basse tension)
La déclaration de conformité CE de cet équipement est disponible, sur demande, aux adresses situées au dos de ce document.

Sommaire

Description du système	32
Emplacement	32
Des performances énergétiques accrues	33
Description de l'appareil	34
Légende des pictogrammes affichés	34
Mode configuration	35

Réglages

Des consignes économie / confort	37
Du jour et de l'heure	39
Programmes horaires	
sans système de GTB	40
avec système de GTB	43

Utilisation

Description de l'écran en position AUTO	44
Mode vacances	46
Dérogation manuelle	47
Dérogation manuelle de la ventilation	48
Mode BOOST	49
Mode arrêt et change over manuel	50
Mode information	51

Accessoires optionnels

Détection d'ouverture de fenêtre	52
Détection de présence	53
Indicateur de défaut sur l'installation	54
Retour aux réglages par défaut	55
Liste des défauts	56
Caractéristiques techniques	57

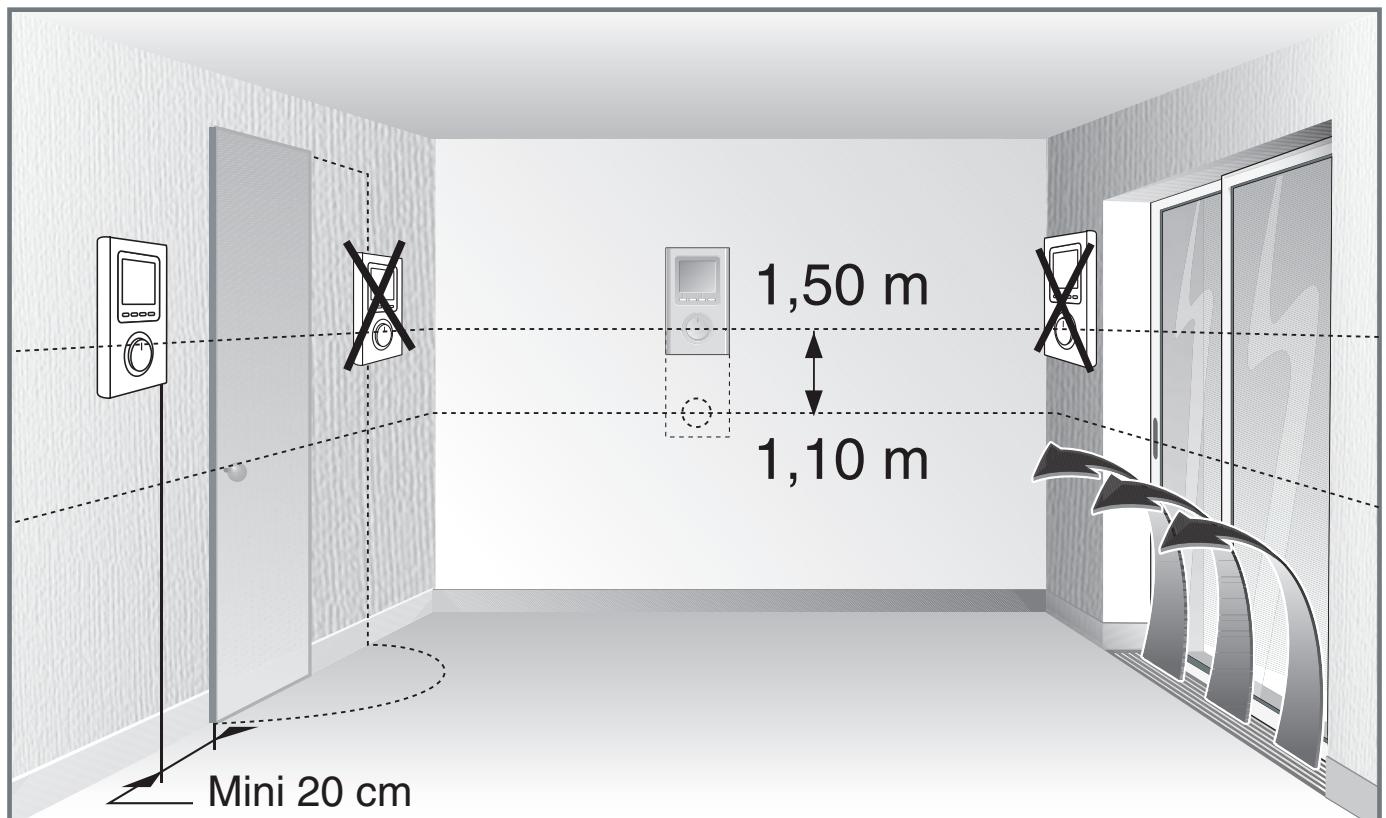
Description du système

Système de régulation (chauffage et climatisation) pour ventilo-convecteurs sous plancher.

Applications : bureaux, hôtellerie, petit tertiaire et résidentiel.

Cet appareil est prévu pour commander de 1 à 6 ventilo-convecteurs 2 tubes, 2 tubes réversibles ou 4 tubes.

Emplacement



Des performances énergétiques accrues



Grâce à un algorithme sophistiqué qui permet de piloter à la fois la vitesse des ventilateurs et le débit massique, il est possible d'accroître considérablement les performances énergétiques du système.

L'ajout de capteurs intelligents dans la zone à réguler (détecteur d'ouverture de fenêtre et détecteur de présence) permet de baisser encore plus les consommations d'énergie.

Ainsi, en cas de détection d'ouverture de fenêtre, la zone passera automatiquement en Hors-Gel (8°C).

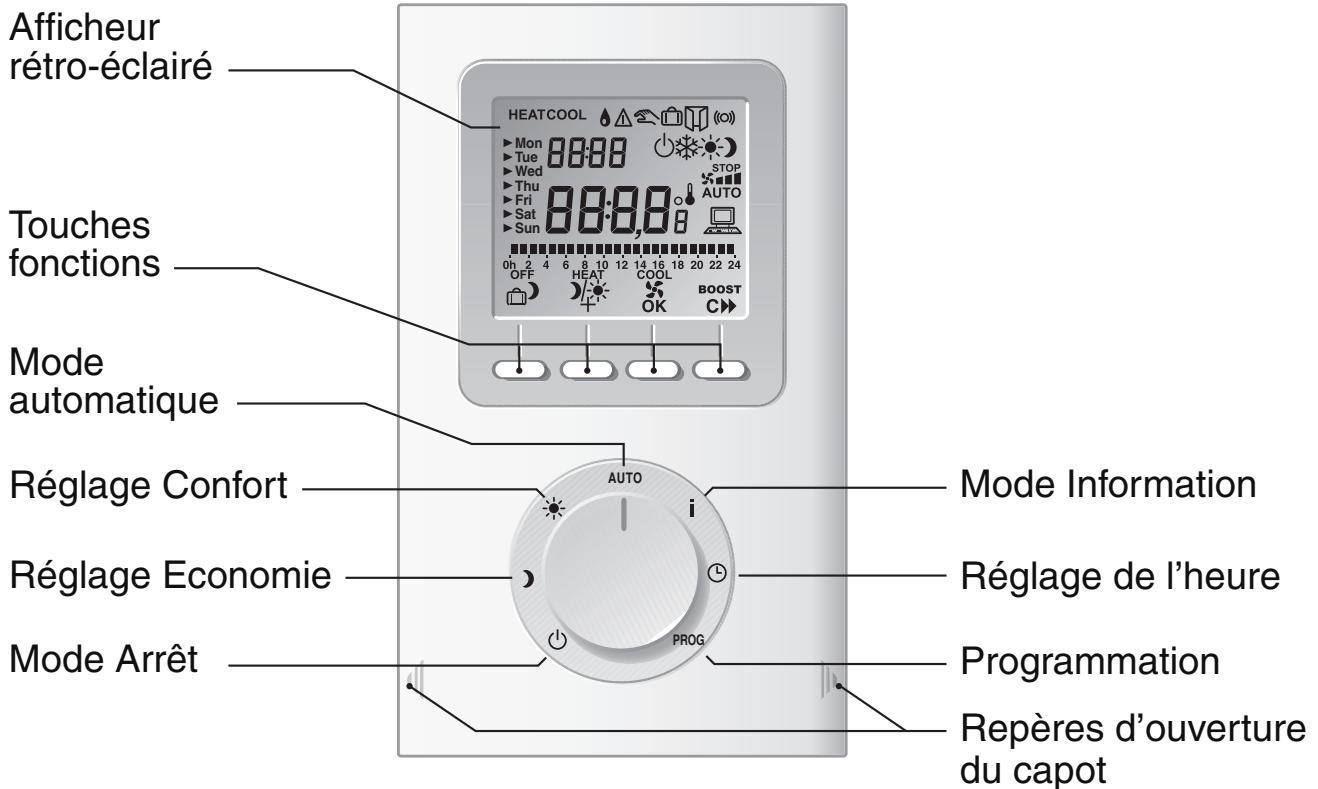
De plus, en cas de détection de présence, la zone passe en confort pendant les périodes autorisées, à l'inverse le système reste en économie le reste de la journée afin de diminuer les consommations énergétiques.



L'installation peut être pilotée également à distance par un système de Gestion Technique des Bâtiments (GTB), ce qui permet de gérer de façon globale l'ensemble des besoins énergétiques du bâtiment.

Le thermostat sert alors à déroger temporairement les consignes sous le contrôle de la GTB.

Description de l'appareil

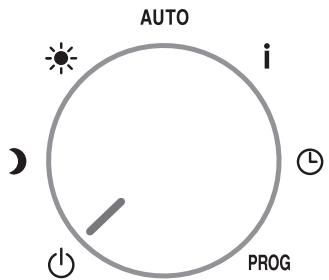


Légende des pictogrammes affichés

HEAT	Chaud
COOL	Froid
☀	Confort
🌙	Economie
❄	Hors-Gel
ⓧ	Arrêt
VENTILATION	Ventilation

	Dérogation
BOOST	Chauffage ou climatisation rapide
	Absence
	Défaut sur la zone (voir mode i)
	Détection d'ouverture
	Annulation
	Système de GTB raccordé

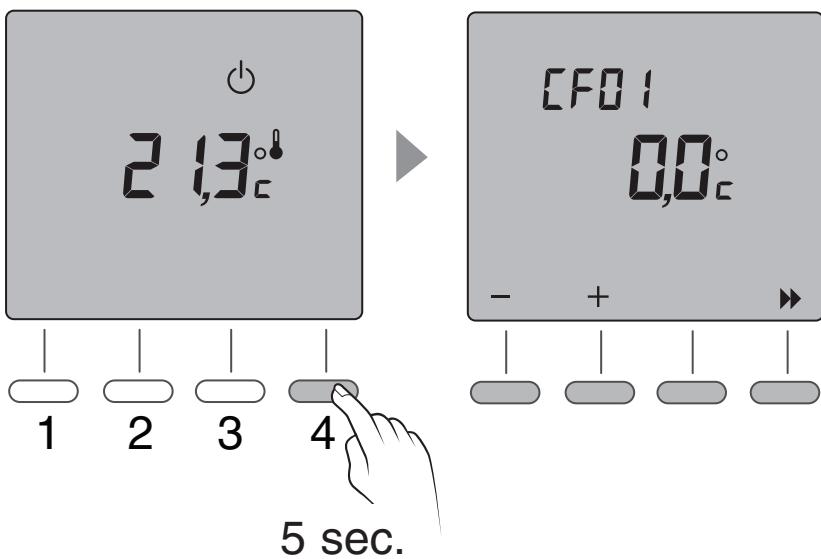
Mode configuration



Pour entrer dans les menus de configuration :

- tournez la molette sur puis maintenez appuyée la touche 4 pendant 5 secondes.

Affichage du menu CF01



Utilisez ensuite les touches + ou - pour modifier le réglage puis la touche OK pour valider.

Appuyez sur pour passer au réglage suivant.

Paramétrages utilisateur

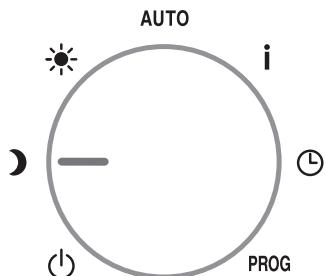
CF	Description	Plage de réglage / Valeur
CF01	Correction de la température mesurée	Réglage -4,0°C à +4°C par pas de 0,1°C (0°C par défaut)
CF02	Choix de l'affichage en mode AUTO	0 : température ambiante (par défaut) 1 : consigne en cours
CF03*	Choix du type de programme horaire	0 : hebdomadaire (par défaut) 1 : journalière
CF04*	Autorisation de modification des consignes et des programmes	0 : autorisée (par défaut) 1 : non autorisée
CF05	Réglage de la durée maximale de ventilation manuelle	Réglage de 0h30 à 24h par pas de 10 minutes (par défaut 1h)
CF06	Réglage de la durée maximale de dérogation manuelle	Réglage de 0h30 à 8h par pas de 30 minutes (par défaut 2h)
CF07**	Réglage de la valeur maximale de la vitesse de ventilation	Réglage de 30% à 100% par pas de 10% (par défaut 70%)

* Paramètre inactif si l'installation est pilotée par un système de GTB.

** Ce réglage est actif uniquement à +/- 0,5°C de la température de consigne, et en mode AUTO.

Réglage des consignes Economie / Confort

Configuration du thermostat sans système de GTB raccordé.



Tournez la molette sur ☽

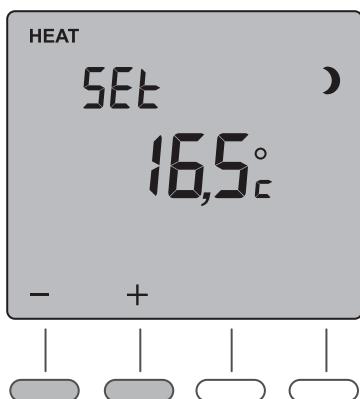
Pour modifier les différents réglages, appuyez sur les touches + ou - .

Plages de réglages :

Economie HEAT : de 9 à 27°C par pas de 0,5°C (16°C par défaut)

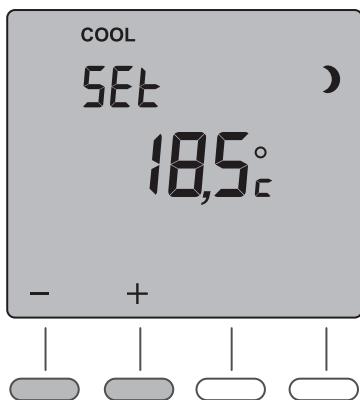
Economie COOL : de 16 à 32°C par pas de 0,5°C (27°C par défaut)

Pour une installation avec ventilo-convector 2 tubes chaud.



- Réglage de la consigne Economie HEAT.
- Affichage HEAT permanent.

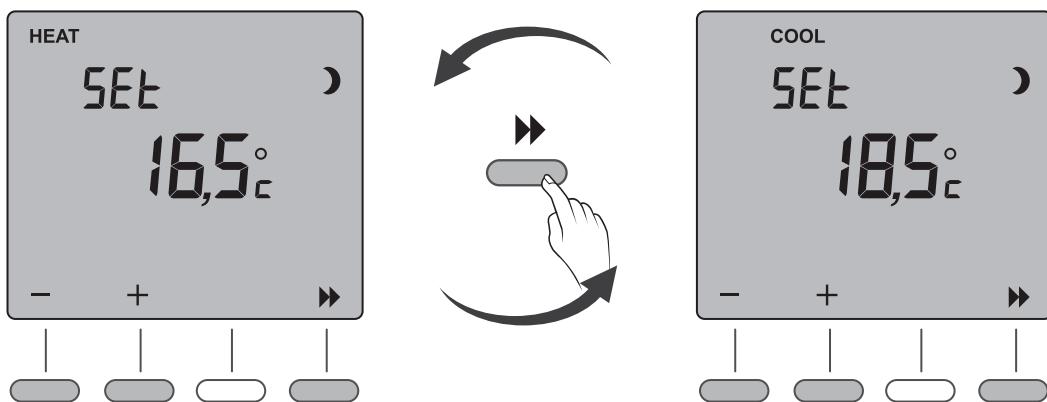
Pour une installation avec ventilo-convector 2 tubes réversibles chaud ou froid.



- Réglage de la consigne Economie HEAT ou COOL suivant le mode en cours (chaud ou froid).
- Affichage HEAT ou COOL permanent.

Pour une installation avec ventilo-convecteur 4 tubes chaud et froid.

La plage de réglage d'une consigne dépend des valeurs des autres consignes. Un écart de 2°C doit être respecté.



- Réglage de la consigne Economie HEAT.
- Réglage de la consigne Economie COOL.

Pour régler la consigne Confort

Tournez la molette sur ☼ et procédez de la même manière que pour le réglage de la consigne Economie.

Confort HEAT : 20°C par défaut

Confort COOL : 25°C par défaut

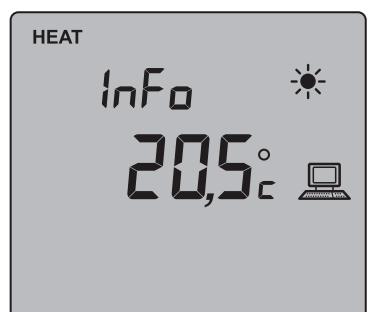
Affichage du thermostat avec un système de GTB raccordé.



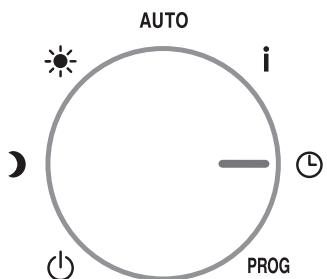
Ce symbole vous indique la présence d'un système de GTB sur l'installation.

Dans ce cas, le réglage des consignes n'est pas proposé par le thermostat.

Ce dernier affiche la consigne programmée par le système de GTB.



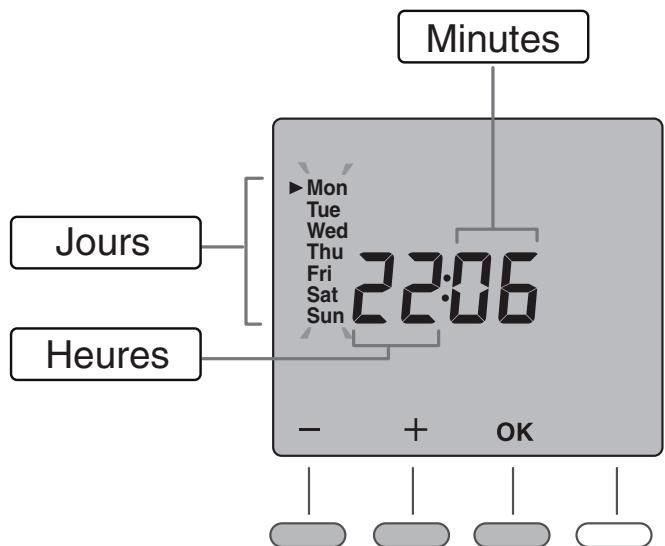
Réglage du jour et de l'heure



Tournez la molette sur **L**.
Le premier jour de la semaine clignote.

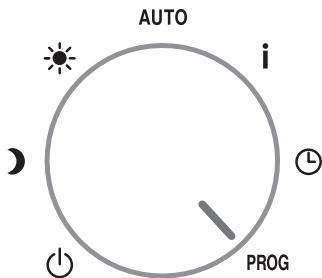
Appuyez sur + ou - pour régler le jour, puis sur OK pour valider et passer au réglage suivant. Recommencez les opérations pour régler les heures et les minutes.

Pour sortir du mode “réglage de l'heure”, tournez la molette.



Remarque : si l'appareil est configuré en programmation journalière (Cf § paramètres spécifiques, menu CF03) ou si l'installation est pilotée par un système de GTB, le réglage des jours n'est pas proposé.

Programmes horaires sans système de GTB raccordé.



Tournez la molette sur **PROG**

1. Créer votre programme hebdomadaire (CF03 = 0)

La programmation commence au 1er jour de la semaine à 0h00.
L'heure choisie s'affiche.

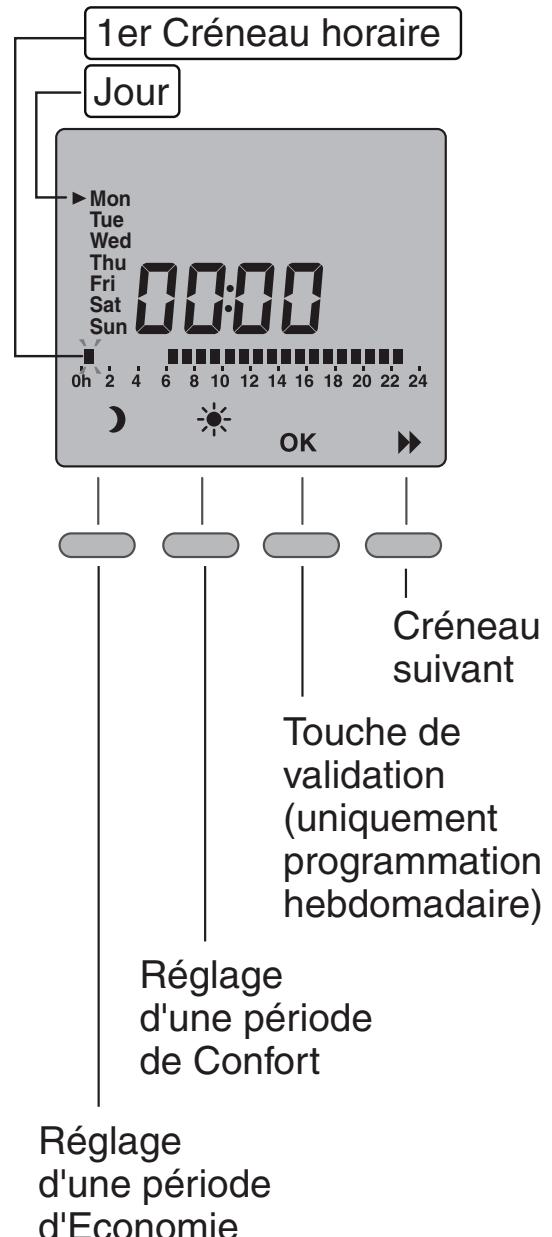
Appuyez sur les touches ou pour créer vos différentes périodes d'économie ou de Confort.

2. Valider et copier le programme

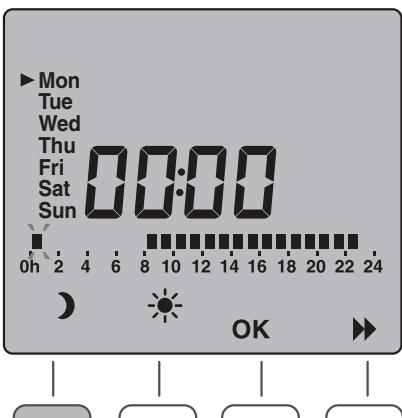
Maintenez appuyée la touche **OK** pendant 3 secondes pour valider et copier le programme que vous avez créé sur le jour suivant.

3. Valider le programme

Appuyez sur la touche **OK** pour valider et passer à la programmation du jour suivant.



Exemple : Confort de 6h à 8h et de 17h à 23h



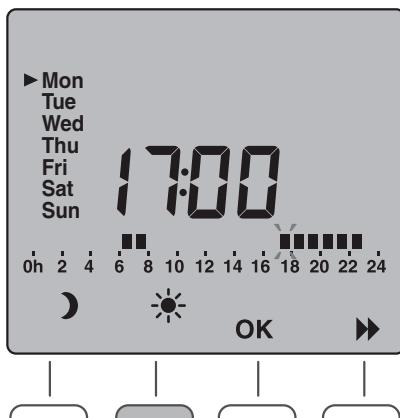
Appuyez sur ☽ jusqu'à 06:00



Appuyez sur ☽ jusqu'à 08:00



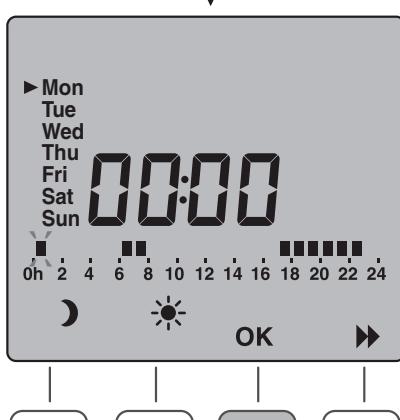
Appuyez sur ☽ jusqu'à 17:00 ---



Appuyez sur ☽ jusqu'à 23:00



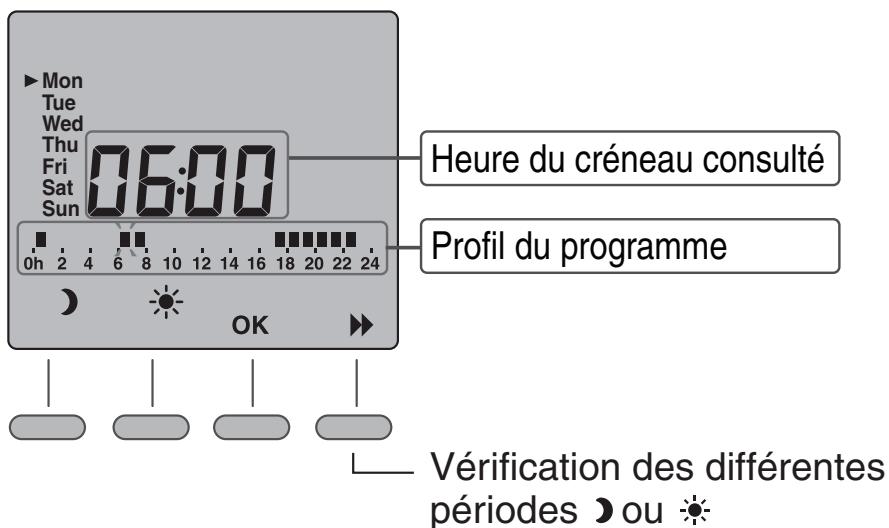
Appuyez sur ☽ jusqu'à 00:00



Appuyez sur OK pour régler la programmation du jour suivant

Vérifier votre programme

Appuyez successivement sur la touche ➡ pour vérifier les périodes Confort et Economie que vous avez créées.



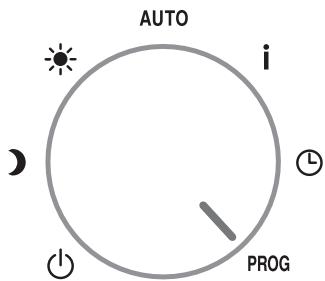
Sortir du mode programmation

Tournez la molette sur une autre position.

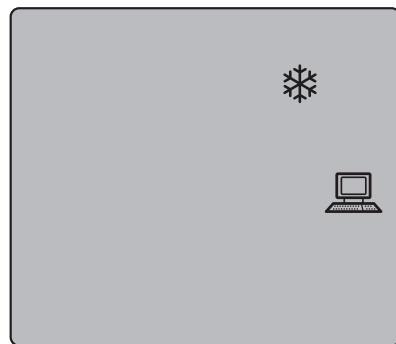
REMARQUE :

Selon la paramétrage (Cf § paramètres spécifiques, menu CF03), la programmation peut être hebdomadaire ou journalière.

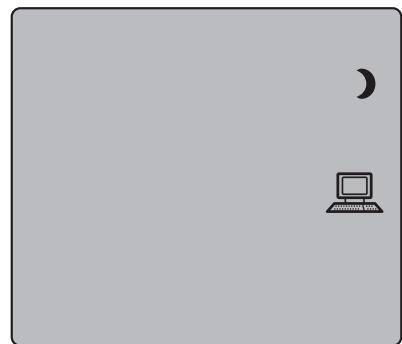
Programmes horaires avec système de GTB raccordé.



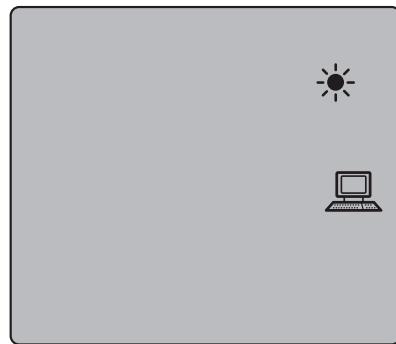
Tournez la molette sur **PROG**
L'écran affiche l'allure en cours gérée
par le système de GTB.



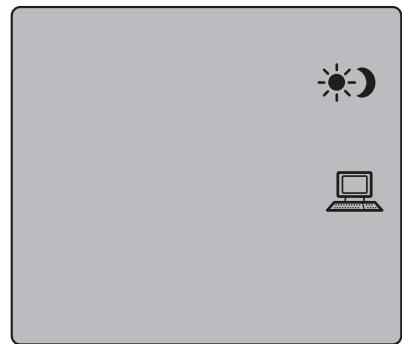
Hors-Gel



Economie

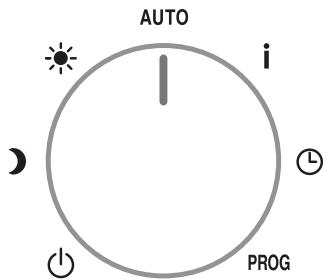


Confort



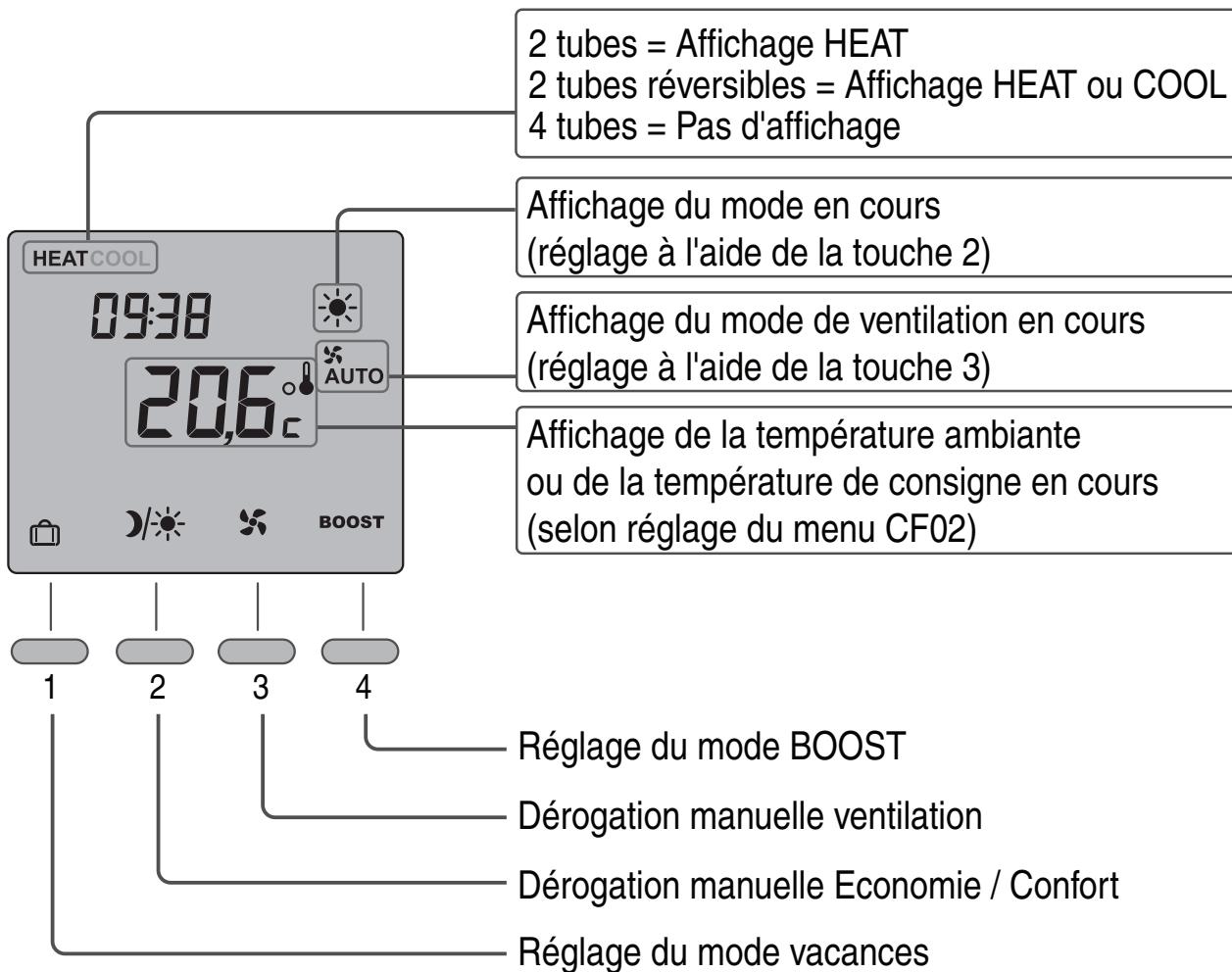
Standby
(pré-confort)

Utilisation



Tournez la molette sur AUTO

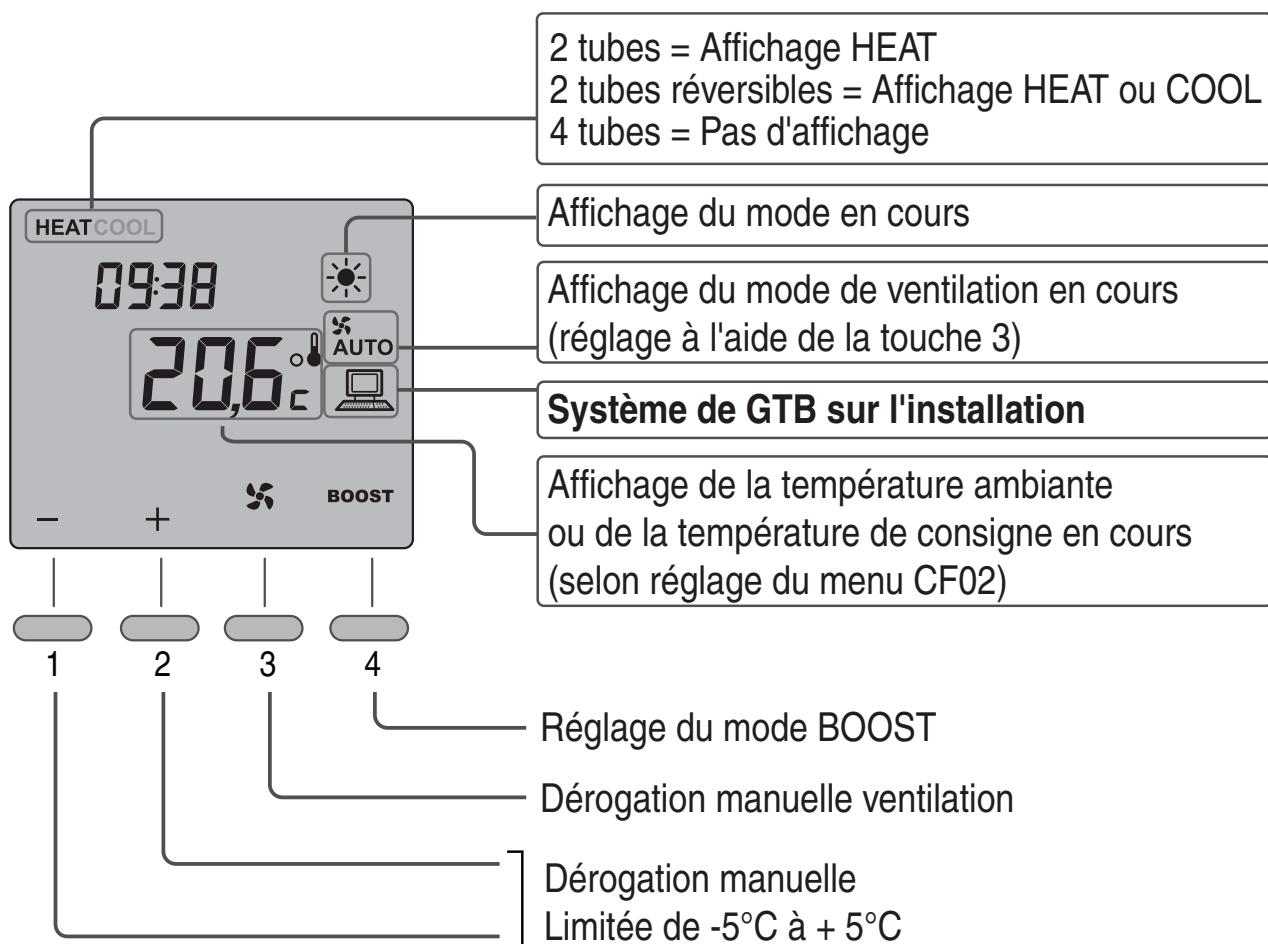
Affichage du thermostat sans système de GTB raccordé.



Affichage du thermostat avec un système de GTB raccordé.



Ce symbole vous indique la présence d'un système de GTB sur l'installation. Dans ce cas, la programmation est gérée par le système de GTB.



Affichage des commandes spécifiques envoyées par la GTB



Standby (pré-confort)

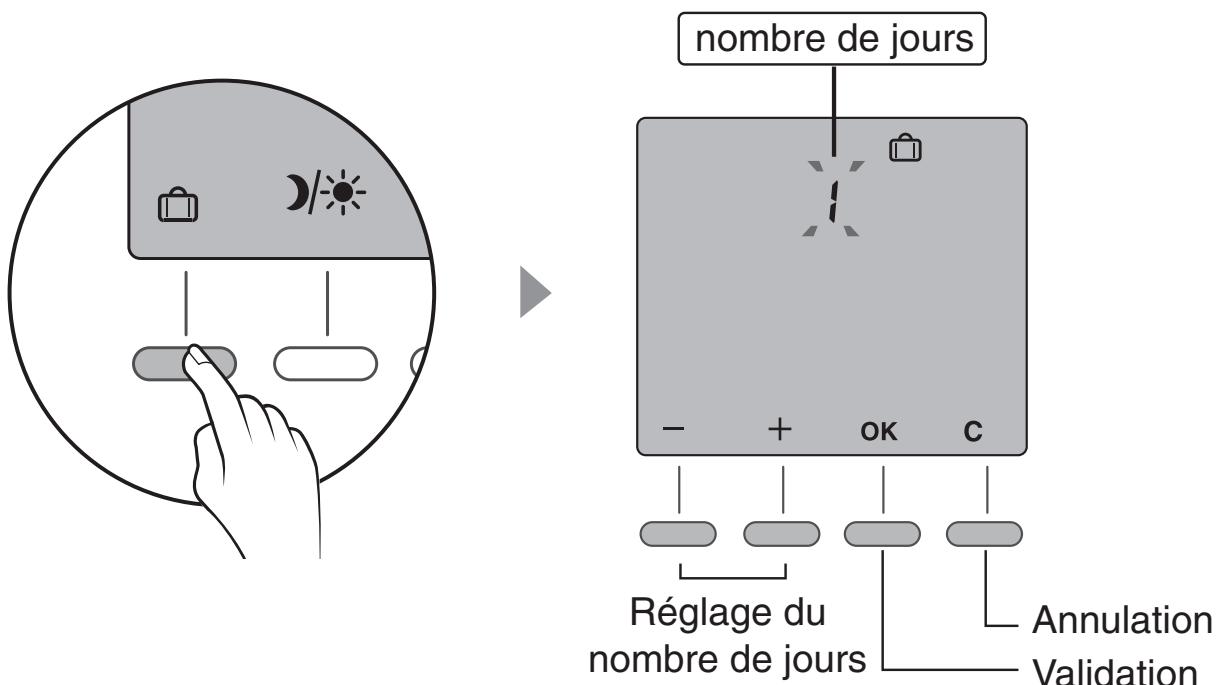


Hors-Gel

Mode vacances

Le mode vacances permet de passer l'installation en Hors-Gel  (8°C) pour une durée réglable de 1 à 365 jours.

A partir du mode AUTO, appuyez sur la touche .



- Appuyez sur + ou - pour régler le nombre de jours de vacances (réglage de 1 à 365 jours).
- Validez en appuyant sur OK, le décompte commence.

Pour modifier de nouveau le mode vacances, appuyez sur la touche OK.

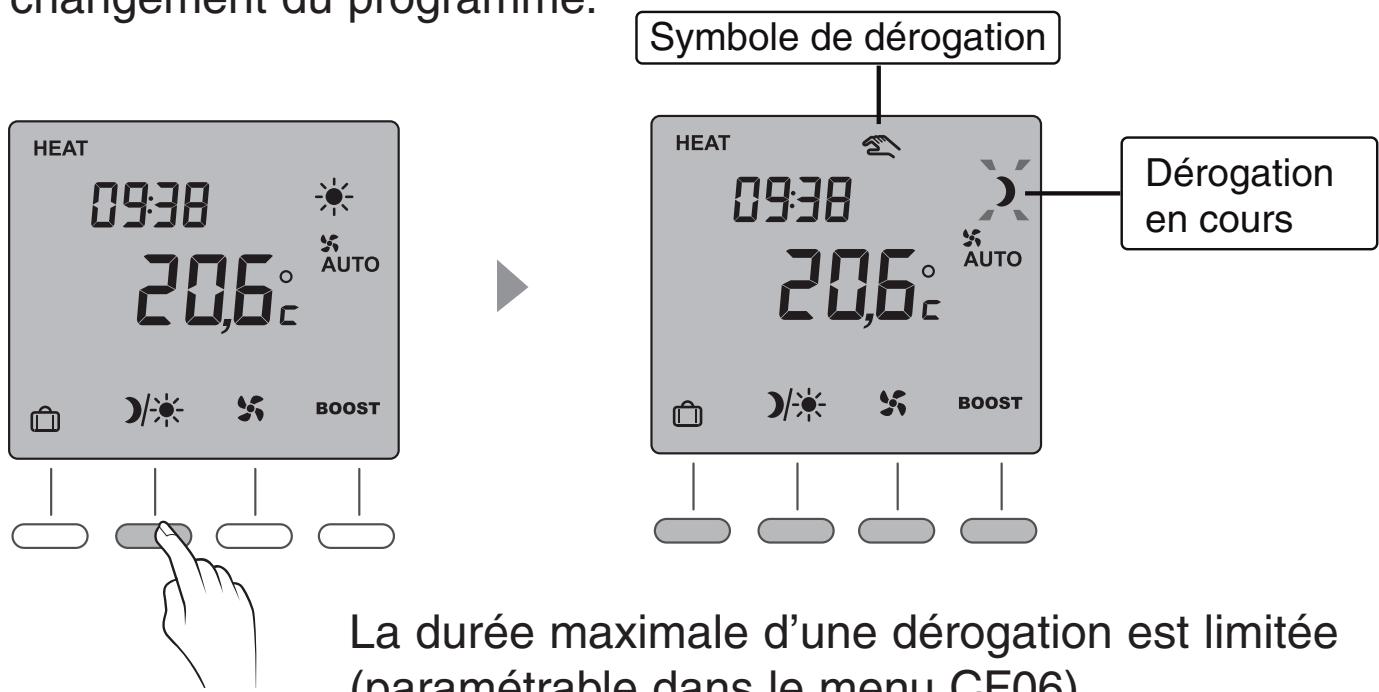
Pour sortir du mode vacances, appuyez sur C.

Le mode vacances n'est pas proposé lorsque l'installation est pilotée par un système de GTB.

Dérogation manuelle

Sans système de GTB raccordé :

En mode automatique, la dérogation permet de passer de Confort à Economie (ou inversement) jusqu'au prochain changement du programme.

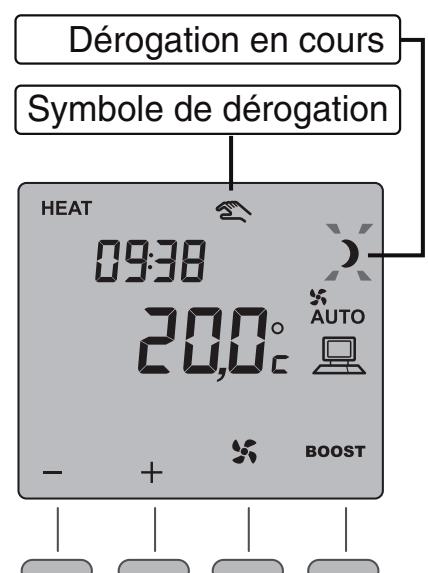


Pour annuler une dérogation, appuyez sur la touche ☽/☀

Avec un système de GTB raccordé :

En mode automatique, les touches + et - permettent une dérogation de la consigne en cours de -5 à + 5°C jusqu'au prochain changement de programme.

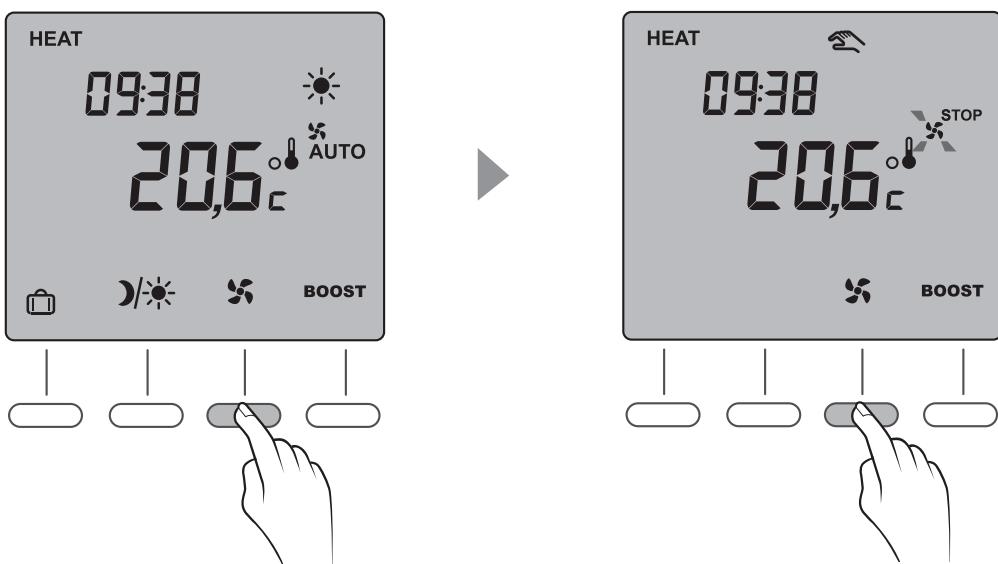
La durée maximale d'une dérogation est limitée (paramétrable dans le menu CF06).



Dérogation manuelle de la ventilation

Pour modifier manuellement la vitesse de ventilation :

- Par appuis successifs sur la touche ventilation sélectionnez la vitesse souhaitée.



Affichage



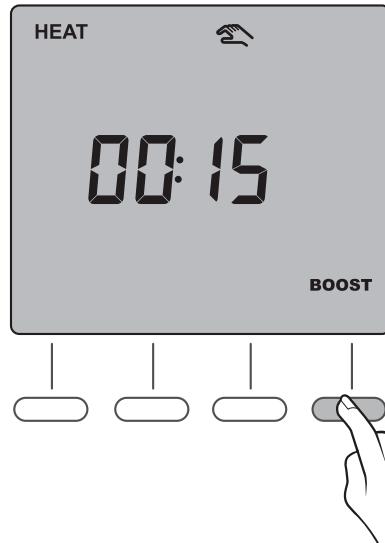
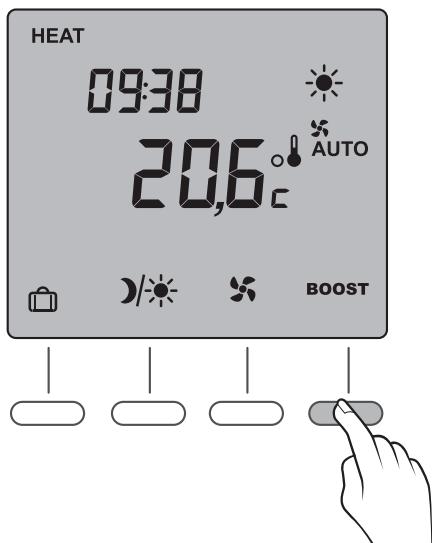
Retour au mode AUTO à la fin de la durée programmée dans le menu CF05.

Pour annuler une dérogation manuelle de la ventilation :
Appuyez successivement sur la touche ventilation jusqu'à afficher ventilation AUTO.

Mode BOOST

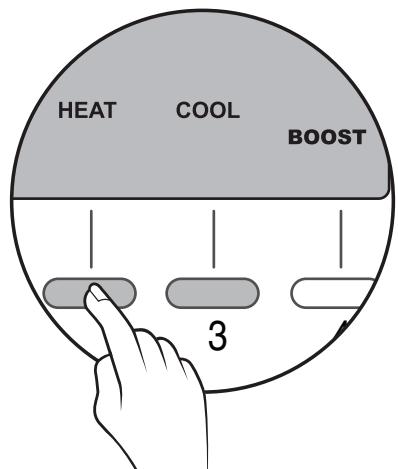
Pour chauffer ou climatiser rapidement pendant une durée programmée :

- Par appuis successifs sur la touche **BOOST** sélectionnez la durée souhaitée pour le mode HEAT.



→ 00:15 → 00:30 → 00:60 → Mode auto

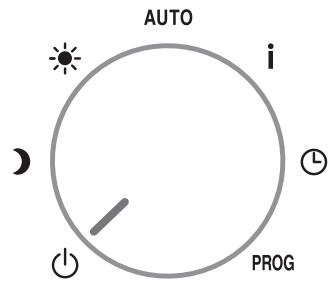
Pour les installations comportant des ventilo-convector 4 tubes,
Choisissez HEAT ou COOL puis activez la fonction BOOST.



Retour au mode AUTO à la fin de la durée programmée ou en appuyant sur la touche BOOST jusqu'à l'affichage du mode AUTO.

Mode arrêt

Ce mode permet de mettre la zone concernée en Hors-Gel.



Tournez la molette sur La zone passe en Hors-Gel 8°C.
L'appareil affiche la température ambiante.



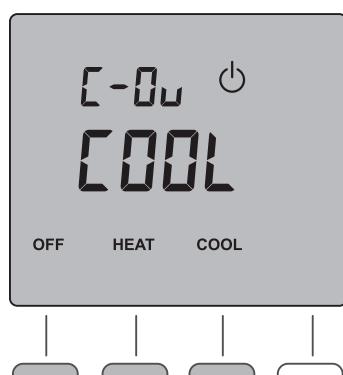
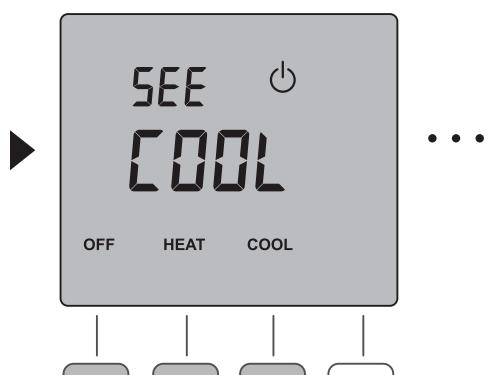
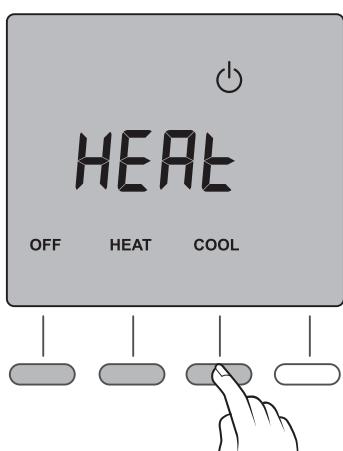
Changement manuel du mode HEAT ou COOL

Fonctionnement spécifique pour les installations équipées de ventilo-convecteurs 2 tubes réversibles sans système de GTB raccordé (non disponible si le système gère automatiquement le mode HEAT ou COOL via une sonde).

Tournez la molette sur . Le thermostat affiche pendant 10 secondes l'état du réseau en cours (HEAT ou COOL).

Choisissez l'état du réseau

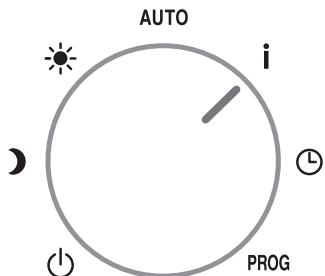
Un message vous indique la nécessité de commuter manuellement le change-over



Retour à l'affichage du mode arrêt en appuyant sur la touche OFF ou automatiquement après 10 secondes sans intervention.

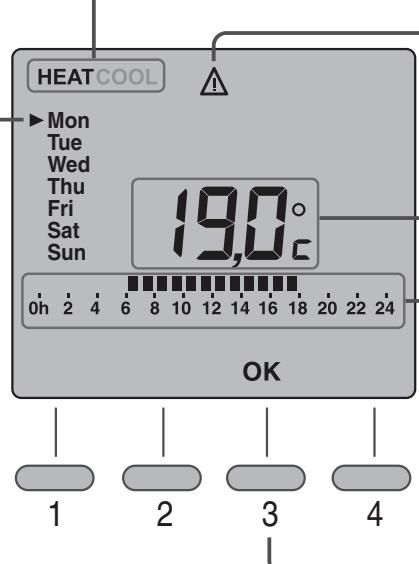
Mode information

Pour obtenir à tout moment des informations



Tournez la molette sur **i**.

Jour



2 tubes = Affichage HEAT
2 tubes réversibles = Affichage HEAT ou COOL
4 tubes = Pas d'affichage

Défaut sur la zone

Affichage de la température ambiante
ou de la température de consigne en cours
(selon réglage du menu CF02)

Affichage de la programmation en cours

En cas de défaut, accès au menu de visualisation
des défauts en cours

Accessoires optionnels pour plus d'économies d'énergie



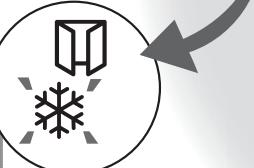
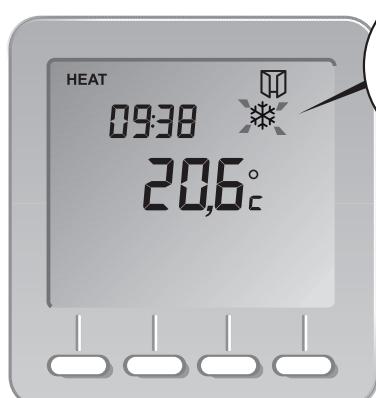
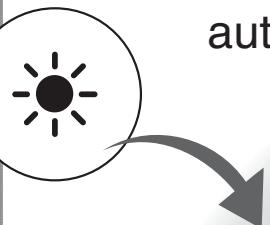
Liés au système, les détecteurs d'ouverture et de présence permettent d'accroître les économies d'énergie.

Détection d'ouverture de fenêtre

Zone en Economie ou Confort



- En cas de détection d'ouverture, la zone concernée passe automatiquement en Hors-Gel.

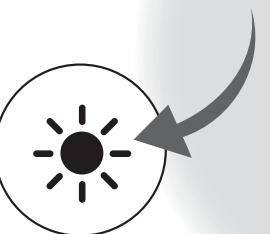
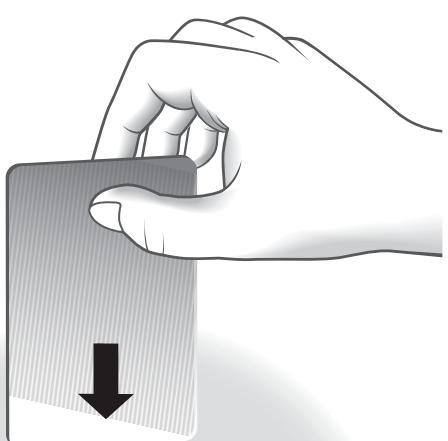
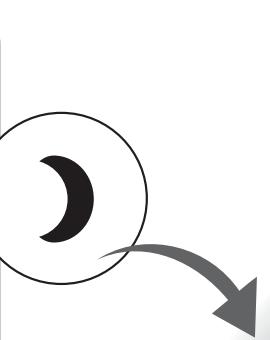
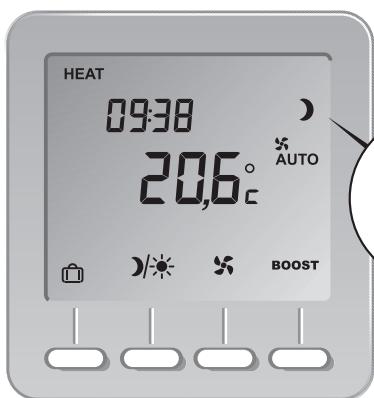


Détection d'ouverture

- Passage de la zone en Hors-Gel, affichage du symbole de détection d'ouverture

Détection de présence par interrupteur à carte

Zone en Economie



**Interrupteur
à carte**

- En cas de détection de présence pendant la période autorisée, la zone concernée passe en Confort.

A tout moment une dérogation manuelle est possible.

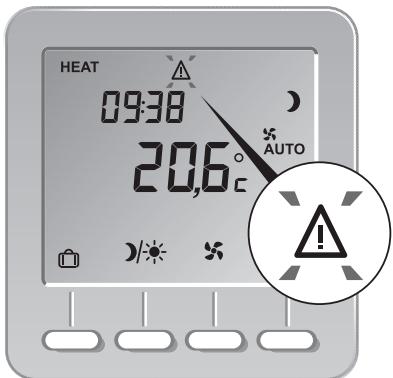
Indicateur de défaut sur l'installation



Défauts critiques du système (ER01, ER02, ER03, ER04, ER05).

L'afficheur de l'appareil s'allume toutes les 5 secondes et le symbole  clignote.

- Appuyez sur une touche pour acquitter l'information
- Contactez votre installateur.



Autres défauts (de ER06 ... ER24)

L'appareil affiche le symbole  clignotant.

- Appuyez sur une touche pour acquitter l'information
- Contactez votre installateur.

Le symbole  reste fixe jusqu'à la disparition du défaut.

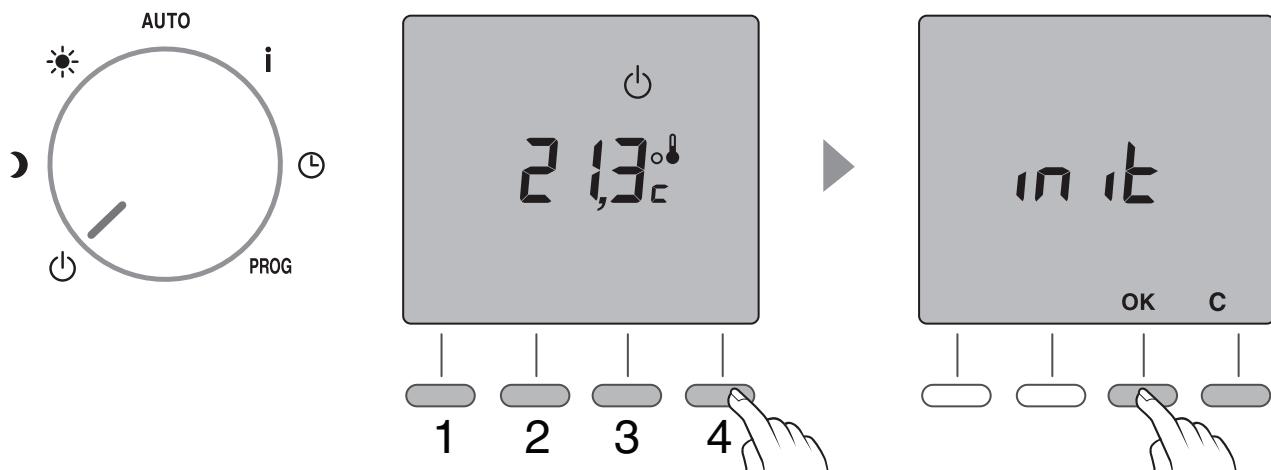
Pour accéder au menu de visualisation des défauts,
tournez la molette sur  et appuyez sur **OK**

Retour aux réglages par défaut

Vous pouvez faire une initialisation générale de votre appareil, ainsi les réglages par défaut sont réaffectés aux paramètres suivants :

- les paramètres utilisateur, les consignes, et les programmes horaires.

- Tournez la molette sur , puis effectuez la séquence de touches suivante: Appuyez sur la touche 1, puis 2, puis 3, puis 4.



Appuyez sur OK pour valider ou sur C pour annuler.

Programmes horaires par défaut

Programmes Hebdomadaires	HEAT	COOL
Du Lundi au Vendredi	Confort de 06h00 à 09h00 et de 15h00 à 22h00	Confort de 07h00 à 09h00 et de 14h00 à 21h00
Samedi et Dimanche	Confort de 08h00 à 23h00	Confort de 08h00 à 21h00

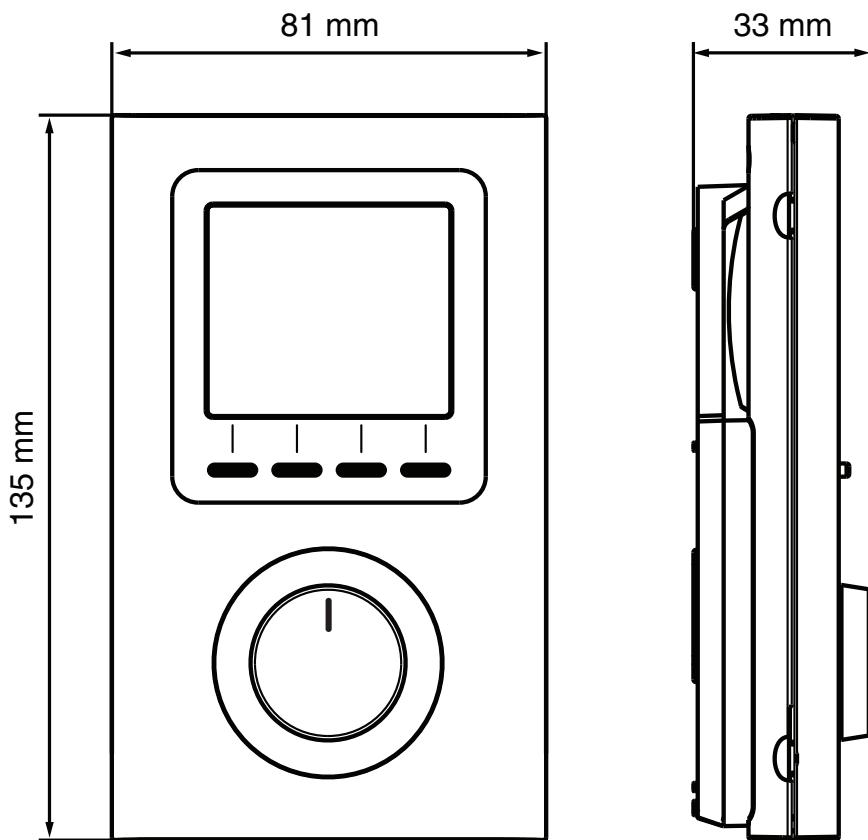
Programmes journaliers	HEAT	COOL
Du Lundi au Dimanche	Confort de 08h00 à 22h00	Confort de 09h00 à 21h00

Liste des défauts

ER 01	Défaut bus interne	
ER 02		
ER 03	Défauts GTB	
ER 04		
ER 05		
ER 06	Défauts configuration système	
ER 07		
ER 08	Défaut détecteur d'ouverture	
ER 09		
ER 10		
ER 11		
ER 12	Défauts capteur de température	Contactez votre installateur
ER 13		
ER 14		
ER 15		
ER 16		
ER 17		
ER 18		
ER 19	Défauts du fonctionnement de la régulation	
ER 20		
ER 21		
ER 22	Alerte condensation ventilo-convecteur	
ER 23	Défaut pile détecteur d'ouverture	Changez la pile du détecteur concerné
ER 24	Défaut GTB	Contactez votre installateur

Caractéristiques techniques

- Alimentation par le bus, tension de 12 à 28 Volts
- Isolement classe II
- Dimensions : LxHxP = 81 x 135 x 33 mm
- Indice de protection : IP 30
- Sauvegarde de l'horloge en cas de coupure secteur : 2h (par condensateur)
- Température de stockage: -10°C à +70°C (10% - 90% d'humidité relative - sans condensation)
- Température de fonctionnement: 0°C à +40°C (10% - 90% d'humidité relative - sans condensation)
- Installation en milieu normalement pollué





Apparecchiatura conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) e 2006/95/CE (Sicurezza Bassa Tensione).

La Dichiarazione di conformità CE di questa apparecchiatura è disponibile, su richiesta, agli indirizzi riportati sul retro del presente documento.

Indice

Descrizione del sistema	60
Posizionamento	60
Prestazioni energetiche migliorate	61
Descrizione dell'apparecchio	62
Legenda dei pittogrammi visualizzati	62
Modalità di configurazione	63

Regolazioni

Dei valori di temperatura Risparmio / Comfort	65
Del giorno e dell'ora	67
Programmi orari senza sistema di GTB	68
Con sistema di GTB	71

Utilizzo

Descrizione della schermata in posizione AUTO	72
Modalità vacanze	74
Controllo manuale	75
Controllo manuale della ventilazione	76
Modalità BOOST	77
Modalità di arresto e changeover manuale	78
Modalità di informazione	79

Accessori opzionali

Rilevamento di apertura di finestra	80
Rilevamento di presenza	81
Indicatore di anomalia sull'installazione	82
Ripristino delle regolazioni predefinite	83
Elenco delle anomalie	84
Caratteristiche tecniche	85

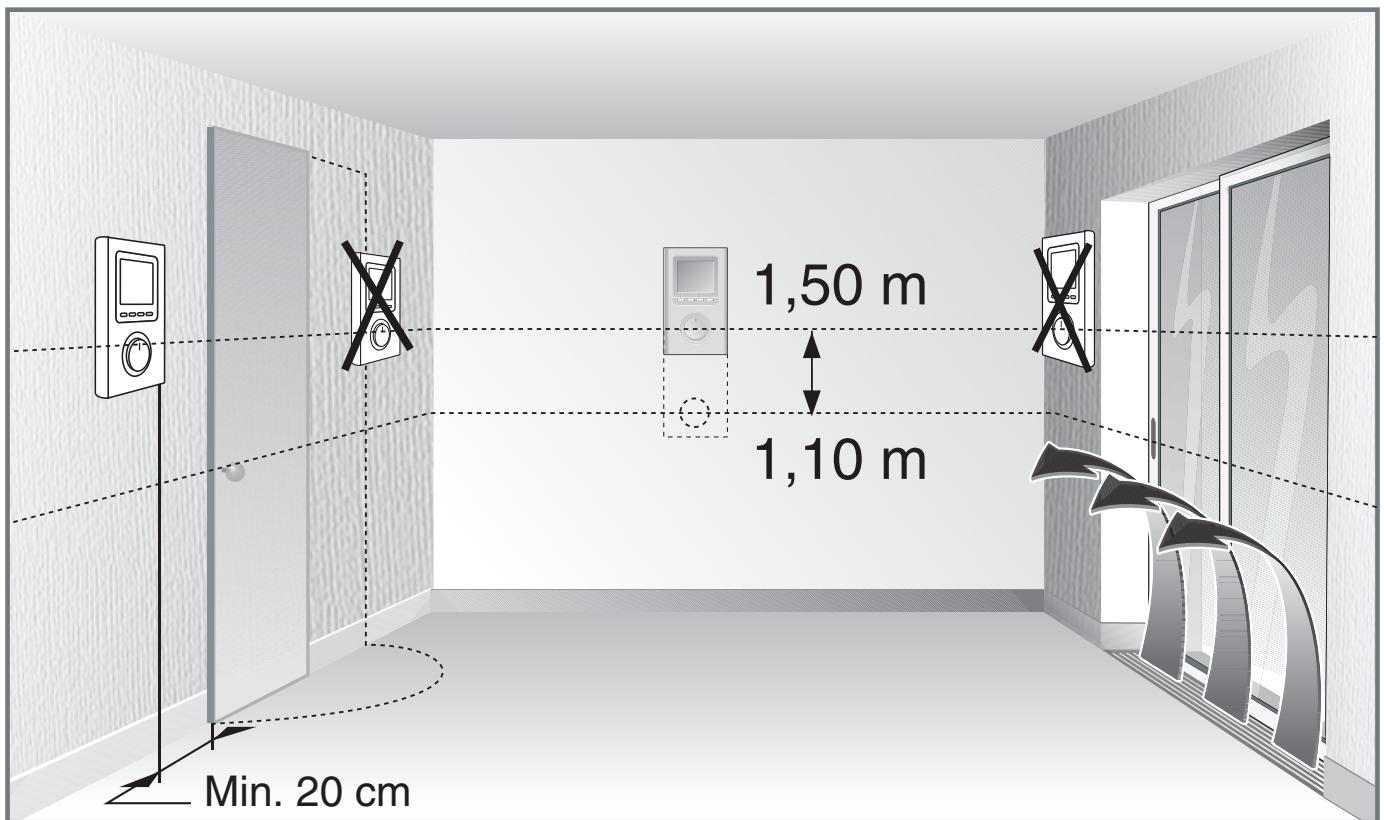
Descrizione del sistema

Sistema di regolazione (riscaldamento e climatizzazione) per ventilconvettori sotto pavimento.

Applicazioni: uffici, alberghi, negozi e appartamenti.

Questo apparecchio è previsto per comandare da 1 a 6 ventilconvettori a 2 tubi, a 2 tubi reversibili o a 4 tubi.

Posizionamento



Prestazioni energetiche migliorate



Grazie ad un sofisticato algoritmo che permette di pilotare sia la velocità della ventola sia la portata, è possibile migliorare notevolmente le prestazioni energetiche del sistema.

L'aggiunta di sensori intelligenti nella zona da regolare (sensore di apertura finestra e sensore di presenza), permette di abbassare ulteriormente il consumo di energia.

In caso di rilevamento di apertura di finestra, la zona passerà automaticamente in modalità Antigelo (8 °C).

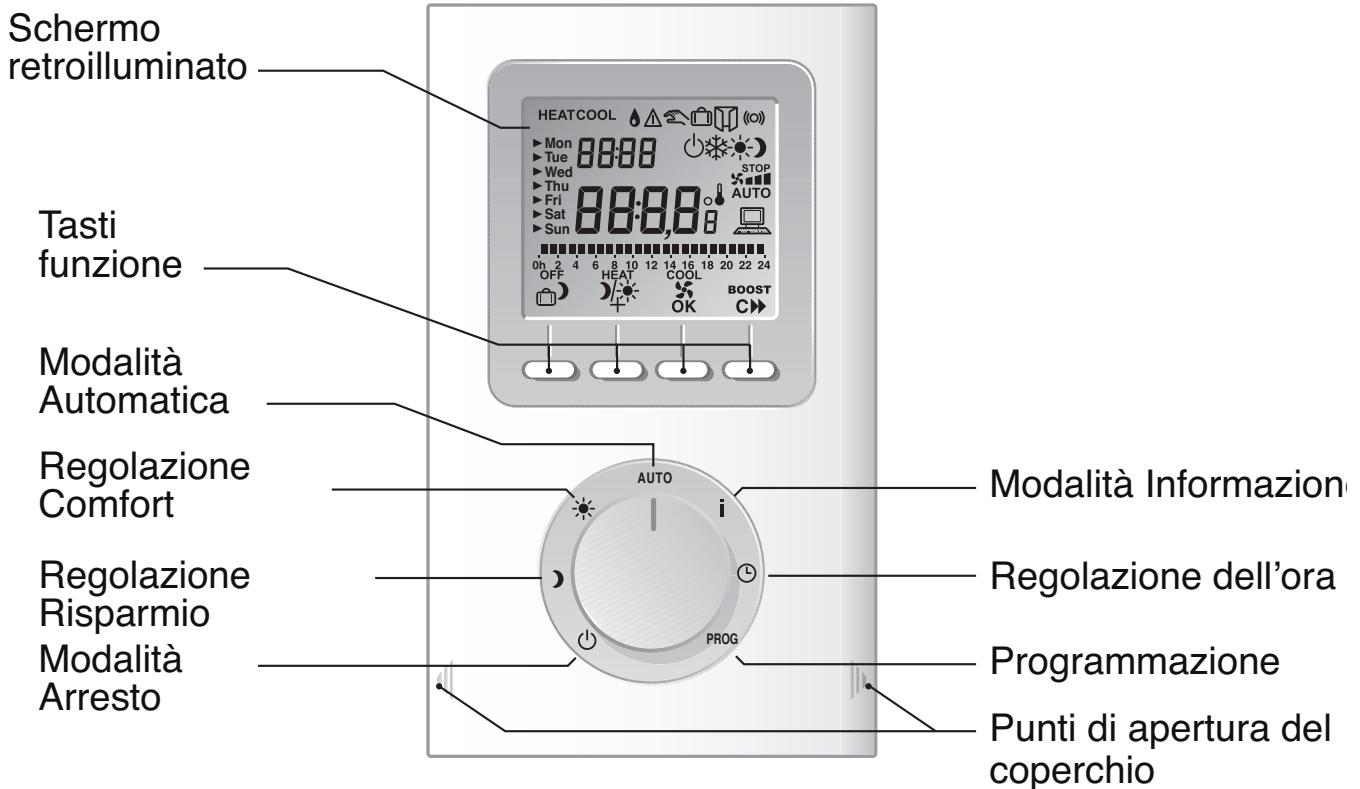
Inoltre, in caso di rilevamento di presenza, la zona passerà in modalità Comfort durante i periodi autorizzati; altrimenti il sistema resterà invece in modalità Risparmio per il resto della giornata, al fine di diminuire i consumi energetici.



L'installazione può essere comandata anche a distanza, attraverso un sistema di Gestione Tecnica degli Edifici (Gestion Technique des Bâtiments - GTB); questo permette di gestire in modo globale la totalità del fabbisogno energetico dell'edificio.

Il termostato deroga allora temporaneamente il controllo al sistema di GTB.

Descrizione dell'apparecchio

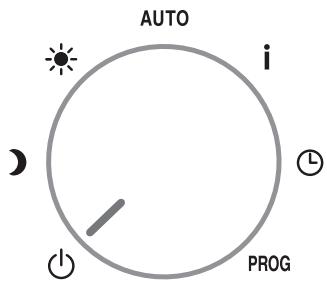


Legenda dei pittogrammi visualizzati

HEAT	Caldo
COOL	Freddo
☀	Comfort
🌙	Risparmio
❄	Antigelo
ⓧ	Arresto
VENTILATION	Ventilazione

👉	Controllo manuale
BOOST	Riscaldamento o climatizzazione rapidi
baggage	Assenza
⚠	Anomalia nella zona (vedere modalità i)
door	Rilevamento di apertura
C	Annulloamento
computer	Sistema di GTB collegato

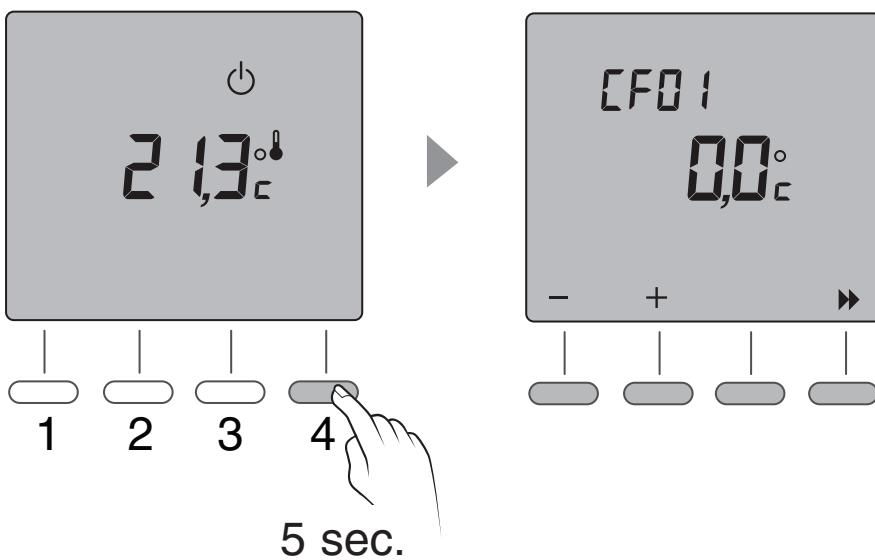
Modalità di configurazione



Per entrare nei menu di configurazione :

- ruotate la rotella su , poi mantenete premuto il tasto 4 per 5 secondi.

Visualizzazione
del menu CF01



Utilizzate poi i tasti + o - per modificare la regolazione, poi il tasto **OK** per confermare.

Premete per passare alla regolazione seguente.

Parametri utilizzatore

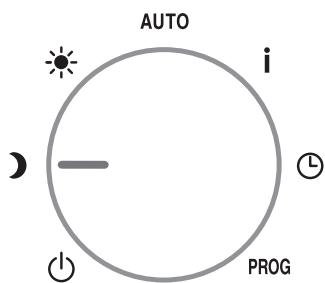
CF	Descrizione	Intervallo di regolazione / Valore
CF01	Correzione della temperatura misurata	Regolazione da -4°C a +4 °C ad incrementi di 0,1°C. (impostazione predefinita 0°C)
CF02	Scelta della visualizzazione in modalità AUTO	0: temperatura ambiente (impostazione predefinita) 1: valore di temperatura in corso
CF03*	Scelta del tipo di programma orario	0: settimanale (impostazione predefinita) 1: giornaliero
CF04*	Autorizzazione di modifica dei valori di temperatura e dei programmi	0: autorizzata (impostazione predefinita) 1: non autorizzata
CF05	Regolazione della durata massima di ventilazione manuale	Regolazione da 30 min a 24 ore ad incrementi di 10 minuti (impostazione predefinita 1 ora)
CF06	Regolazione della durata massima di controllo manuale	Regolazione da 30 min a 8 ore ad incrementi di 30 minuti (impostazione predefinita 2 ore)
CF07**	Regolazione del valore massimo della velocità di ventilazione	Regolazione dal 30% al 100% con incrementi di 10% (impostazione predefinita 70%)

* Parametro disattivato se l'installazione è comandata da un sistema di GTB.

** Questa regolazione è attiva soltanto nell'intorno di +/- 0,5°C del valore di temperatura impostato e in modalità AUTO.

Regolazione dei valori di temperatura Risparmio / Comfort

Configurazione del termostato senza sistema di GTB collegato.



Ruotate la rotella su

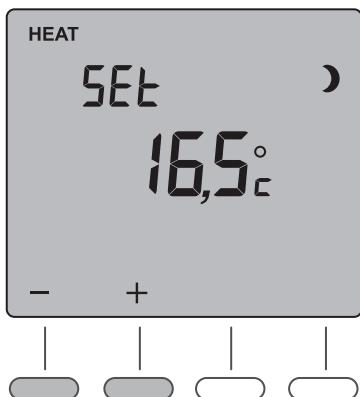
Per modificare le diverse regolazioni, premete i tasti + o -.

Intervalli di regolazione :

Risparmio HEAT: da 9 a 27 °C ad incrementi di 0,5 °C (impostazione predefinita 16 °C)

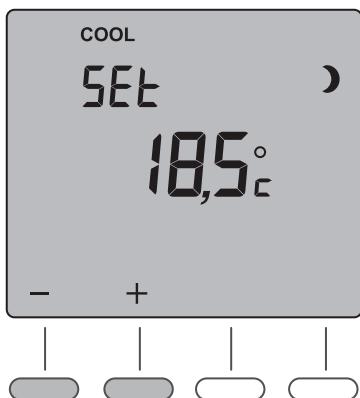
Risparmio COOL: da 16 a 32 °C ad incrementi di 0,5 °C (impostazione predefinita 27 °C)

Per una installazione con ventilconvettore a 2 tubi caldo.



- Regolazione del valore di temperatura Risparmio HEAT.
- Visualizzazione HEAT permanente.

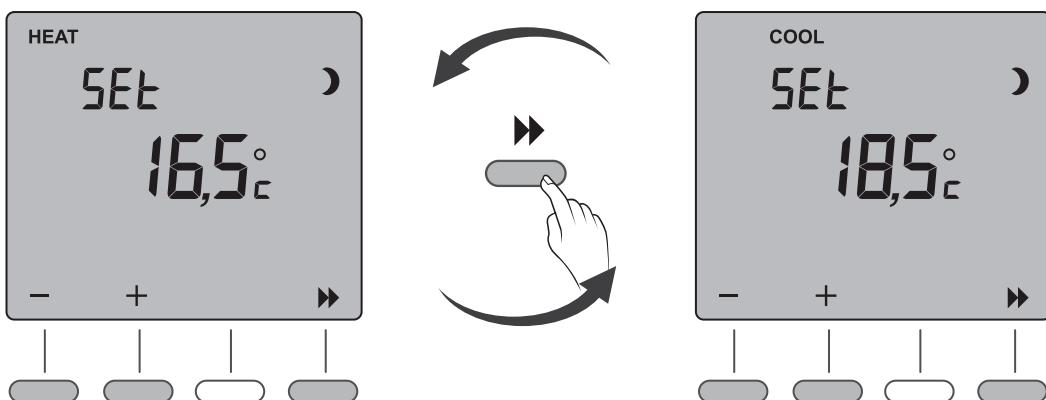
Per una installazione con ventilconvettore a 2 tubi reversibili caldo o freddo.



- Regolazione del valore di temperatura Risparmio HEAT o COOL a seconda della modalità in corso (caldo o freddo).
- Visualizzazione HEAT o COOL permanente.

Per una installazione con ventilconvettore a 4 tubi caldo e freddo.

L'intervallo di regolazione di un valore di temperatura dipende dagli altri valori impostati, minima differenza di temperatura 2°C.



- Regolazione del valore di temperatura Risparmio HEAT.

- Regolazione del valore di temperatura Risparmio COOL.

Per regolare il valore di temperatura Comfort.

Ruotate la rotella su ☀ e procedete nello stesso modo che per la regolazione del valore di temperatura Risparmio.

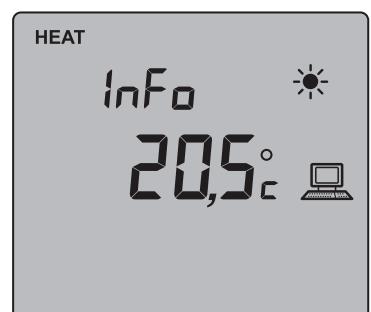
Comfort HEAT: impostazione predefinita 20 °C

Comfort COOL: impostazione predefinita 25 °C

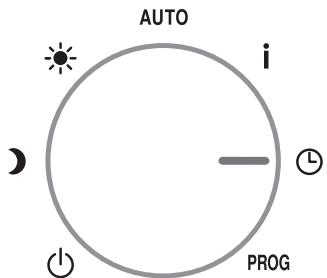
Visualizzazione del termostato con sistema di GTB collegato.



Questo simbolo vi indica la presenza di un sistema di GTB sull'installazione.
In questo caso, la regolazione dei valori non viene proposta dal termostato.
Quest'ultimo visualizza il valore di riferimento programmato dal sistema di GTB.



Regolazione del giorno e dell'ora

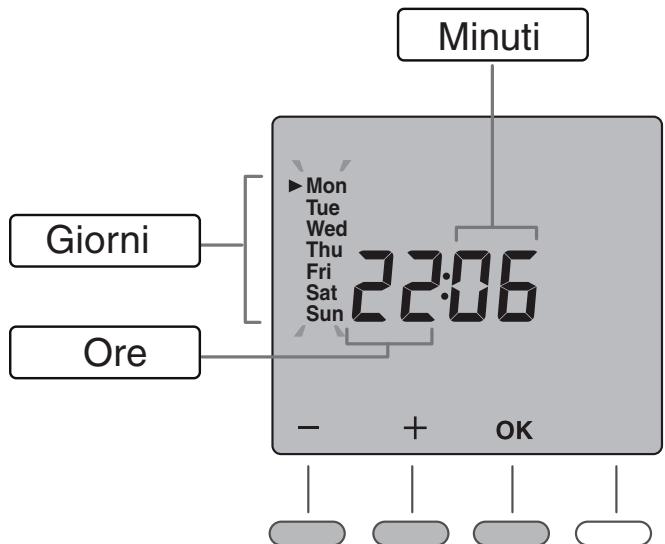


Ruotate la rotella su .
Il primo giorno della settimana lampeggia.

Premete i tasti + o - per regolare il giorno, poi OK per confermare e passare alla regolazione seguente.

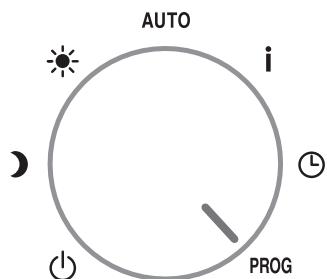
Ricominciate le operazioni per regolare le ore e i minuti.

Per uscire dalla modalità "Regolazione dell'ora", ruotate la rotella.



Nota: se l'apparecchio è configurato in modalità programmazione giornaliera (Vedere Cap. parametri specifici, menu CF03), oppure se l'installazione è comandata da un sistema di GTB, la regolazione dei giorni non viene proposta.

Programmi orari senza sistema di GTB collegato.



Ruotate la rotella su PROG

1. Creare il vostro programma settimanale (CF03=0)

La programmazione comincia il 1o giorno della settimana alle ore 0h00. L'ora selezionata viene visualizzata.

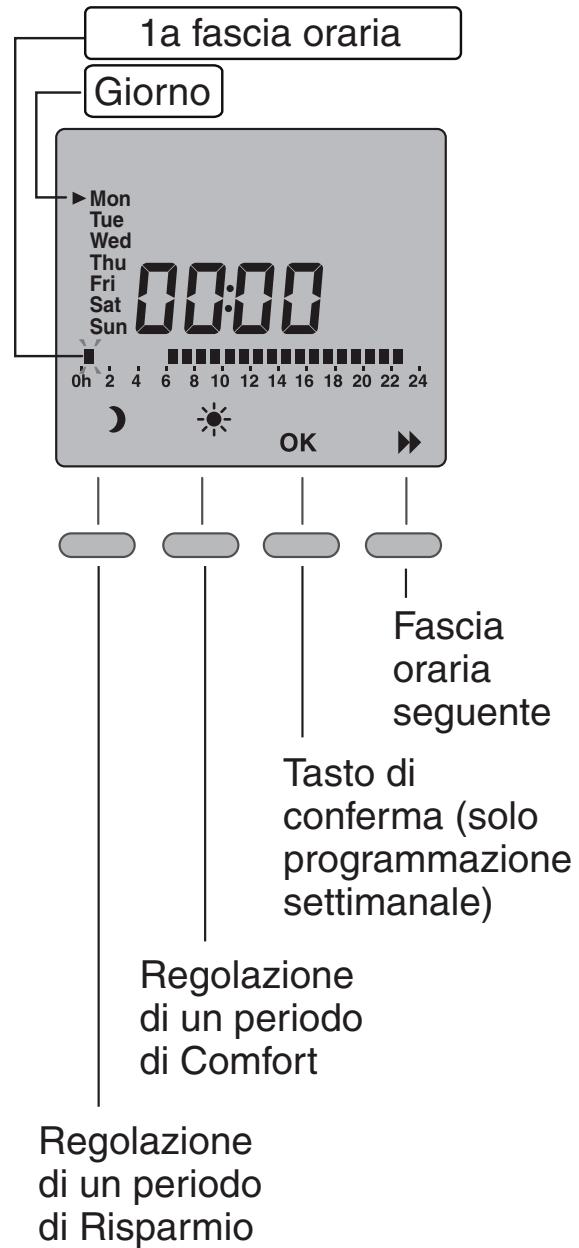
Premete i tasti o per creare i vostri diversi periodi di Risparmio o di Comfort.

2. Confermare e copiare il programma

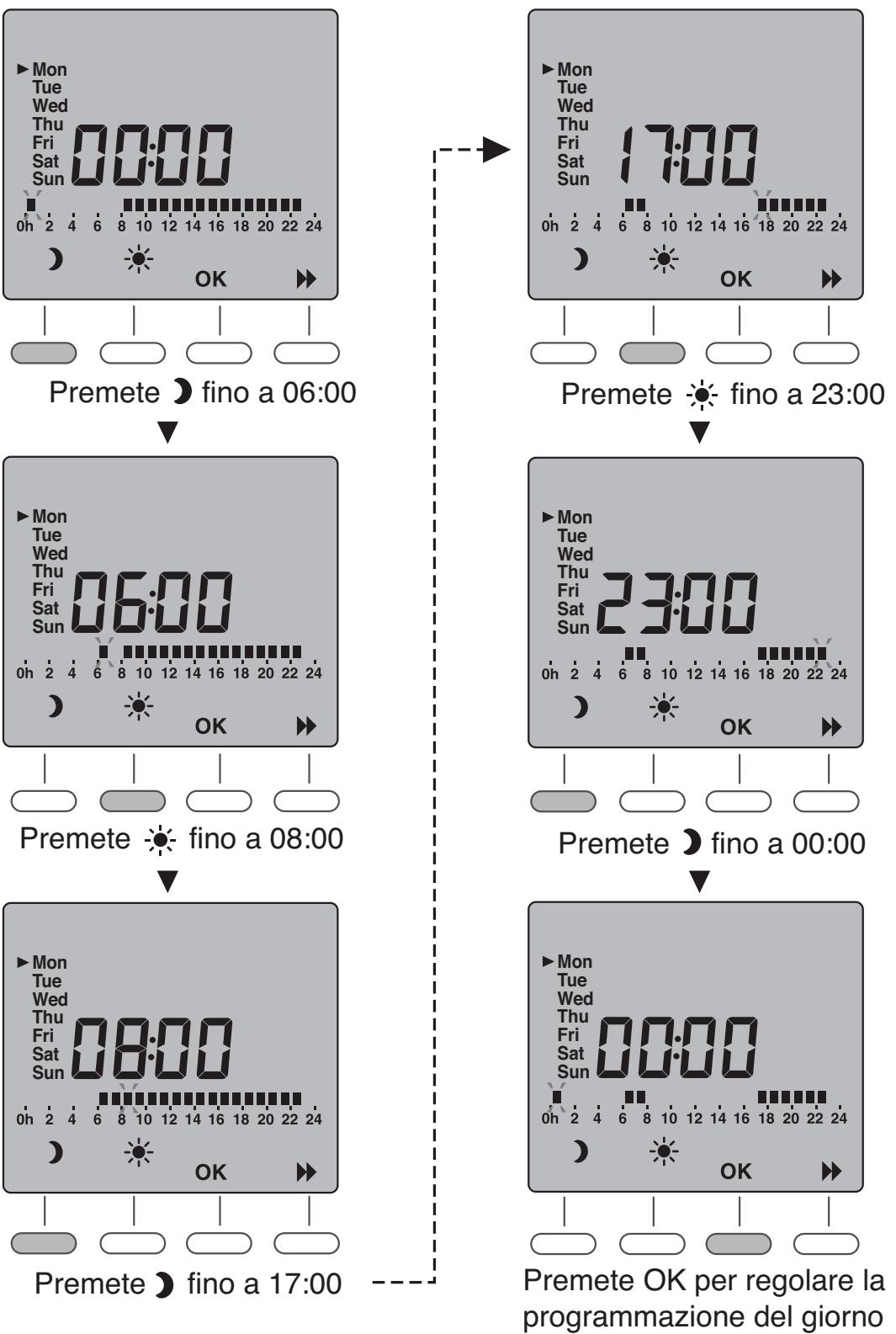
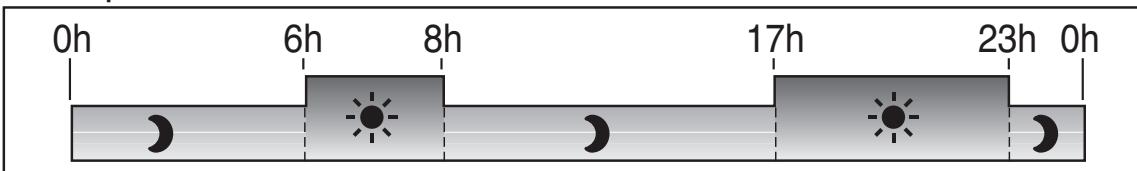
Mantenete premuto il tasto **OK** per 3 secondi per confermare e copiare il programma che avete creato sul giorno seguente.

3. Confermare il programma

Premete il tasto **OK** per confermare e passare alla programmazione del giorno seguente.

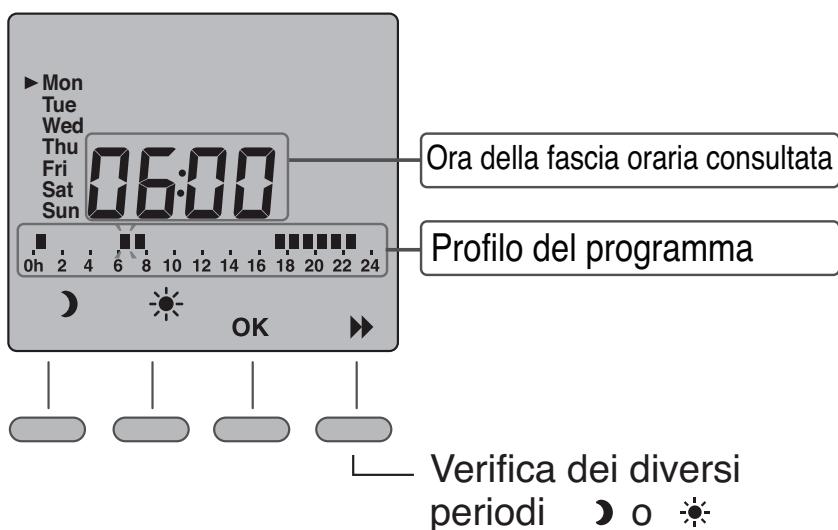


Esempio: Comfort dalle 6 alle 8 e dalle 17 alle 23



Verificare il vostro programma

Premete più volte il tasto per verificare i periodi Comfort e Risparmio che avete creato.



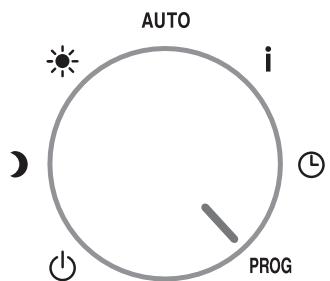
Uscire dalla modalità di programmazione

Ruotate la rotella su un'altra posizione.

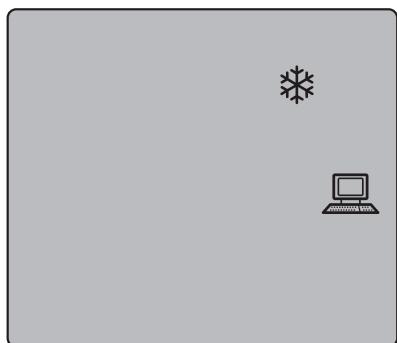
NOTA:

In base all'impostazione dei parametri (Vedere Cap. parametri specifici, menu CF03), la programmazione può essere settimanale o giornaliera.

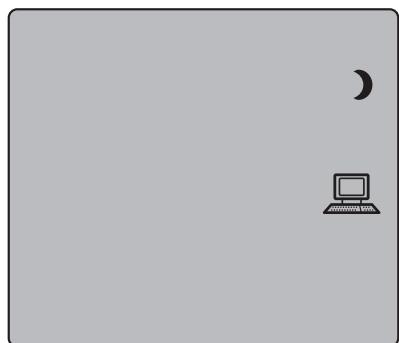
Programmi orari con sistema di GTB collegato



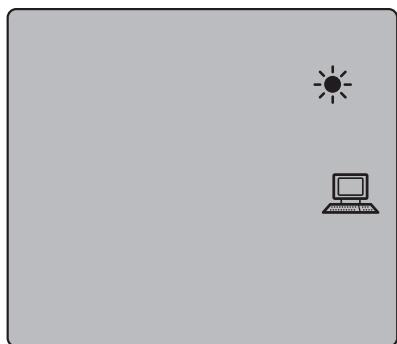
Ruotate la rotella su **PROG**
La schermata visualizza la modalità in corso gestita dal sistema di GTB.



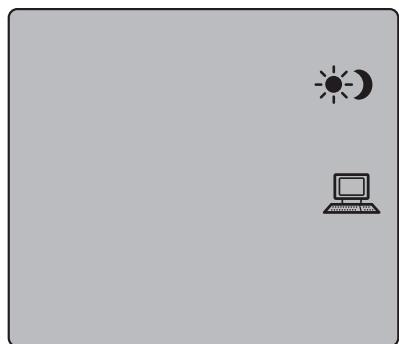
Antigelo



Risparmio

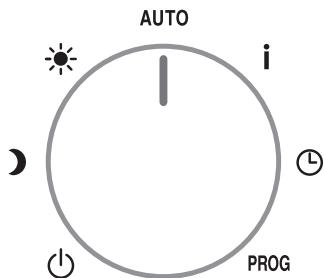


Comfort



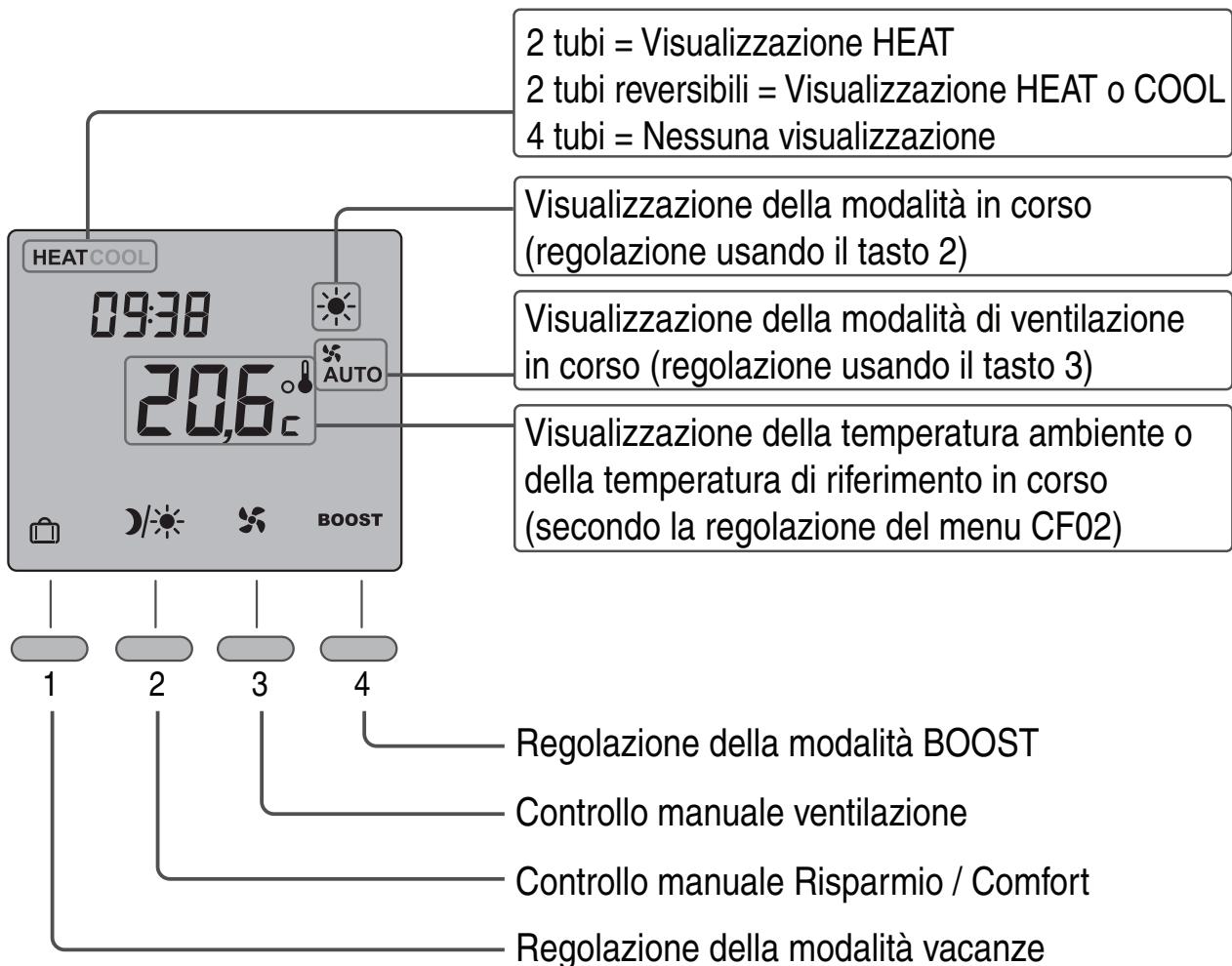
Standby
(pre-comfort)

Utilizzo



Ruotate la rotella su **AUTO**

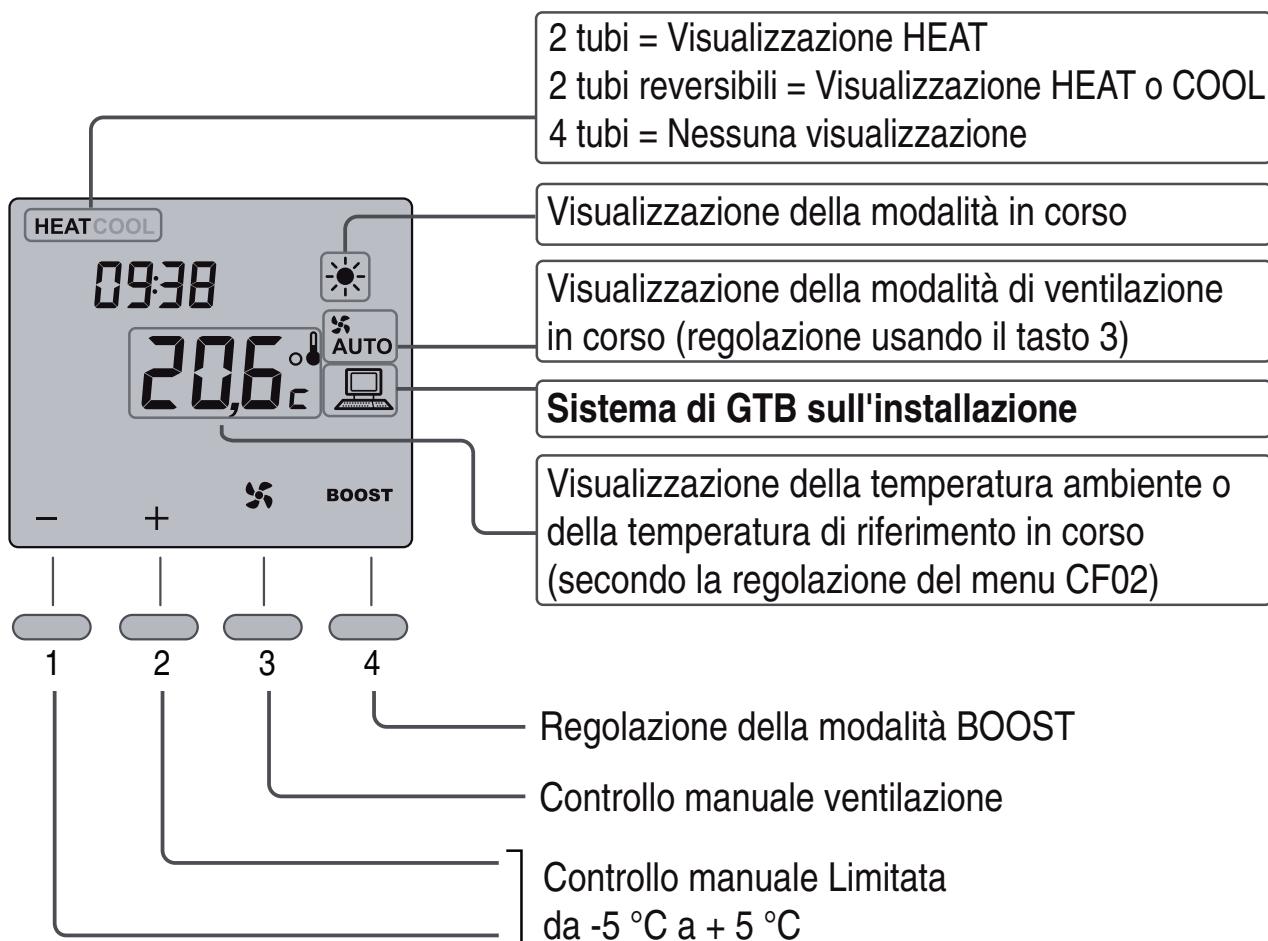
Visualizzazione del termostato senza sistema di GTB collegato.



Visualizzazione del termostato con un sistema di GTB collegato.



Questo simbolo vi indica la presenza di un sistema di GTB sull'installazione. In questo caso, la programmazione è gestita dal sistema di GTB.



Visualizzazione dei comandi specifici inviati dalla GTB



Standby (pre-comfort)

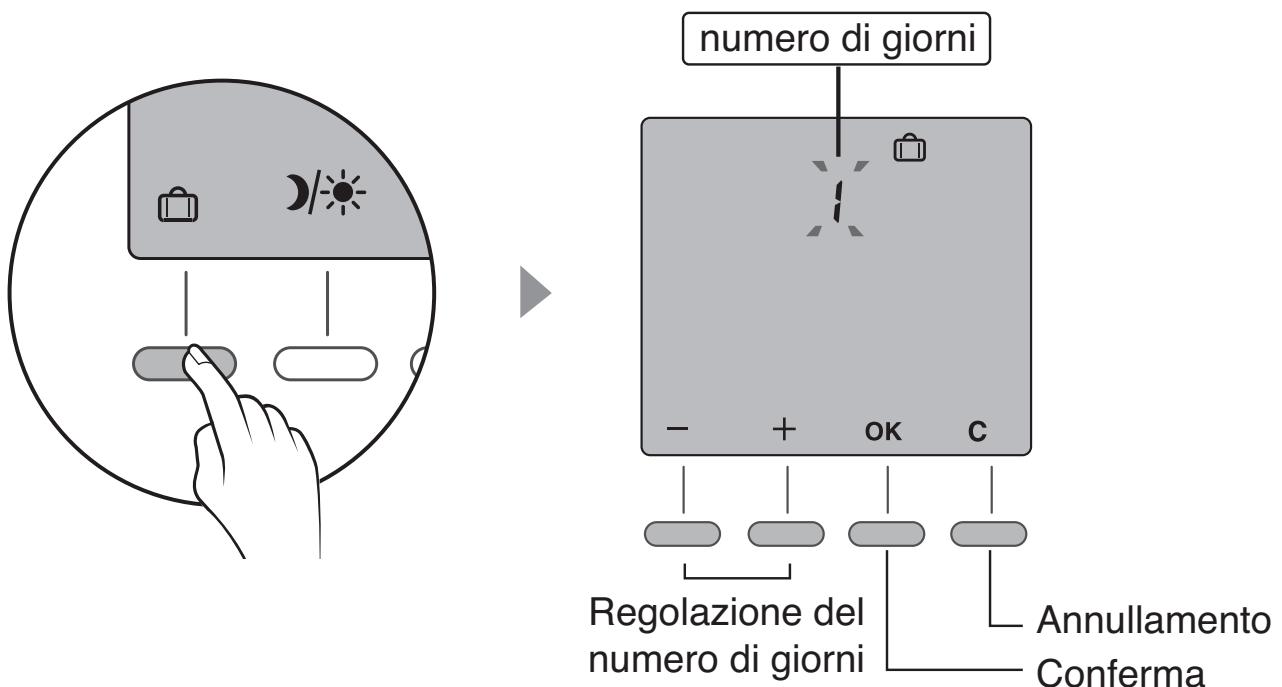


Antigelo

Modalità vacanze

La modalità vacanze permette di far passare l'installazione in modalità Antigelo  (8 °C) per una durata regolabile da 1 a 365 giorni.

A partire dalla modalità AUTO, premete il tasto .



- Premete i tasti + o - per regolare il numero di giorni di vacanza (regolazione da 1 a 365 giorni).
- Confermate premendo OK, comincia il conteggio.

Per modificare di nuovo la modalità vacanze, premete il tasto OK.

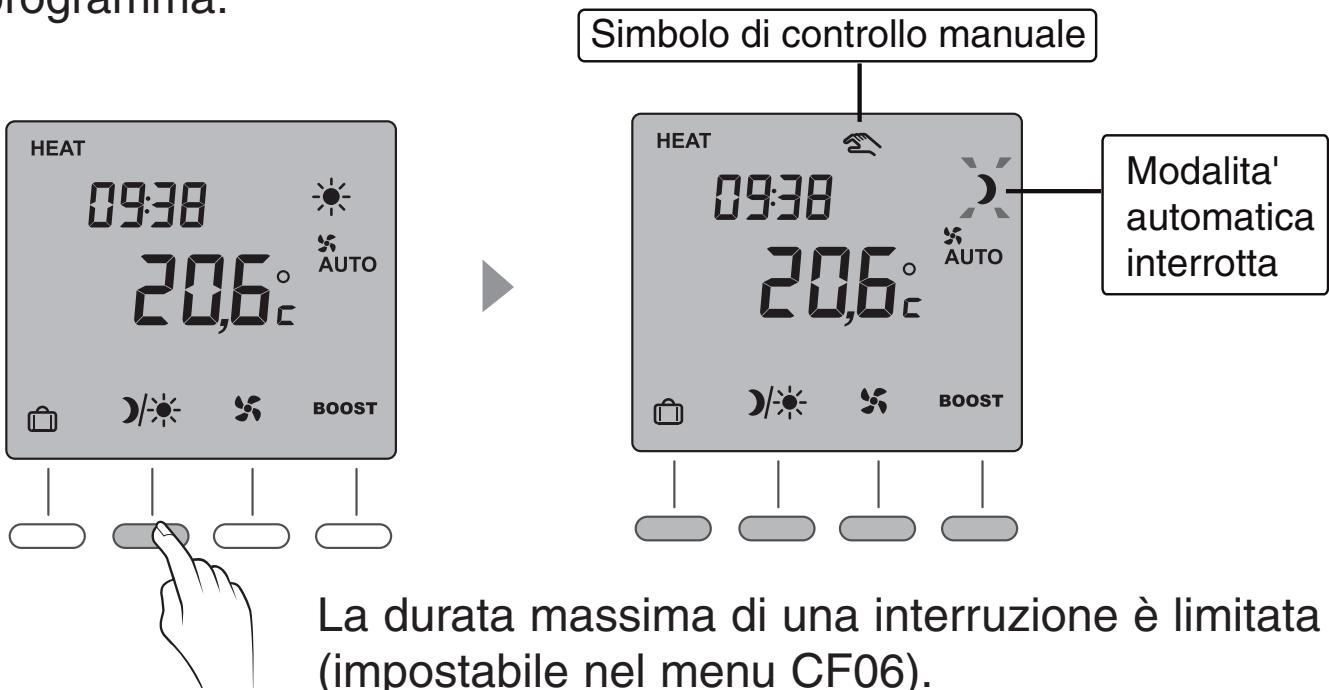
Per uscire dalla modalità vacanze, premete C.

La modalità vacanze non viene proposta quando l'installazione è comandata da un sistema di GTB.

Controllo manuale

Senza sistema di GTB collegato:

In modalità automatica, la deroga permette di passare da Comfort a Risparmio (o il contrario) fino al prossimo cambio di programma.

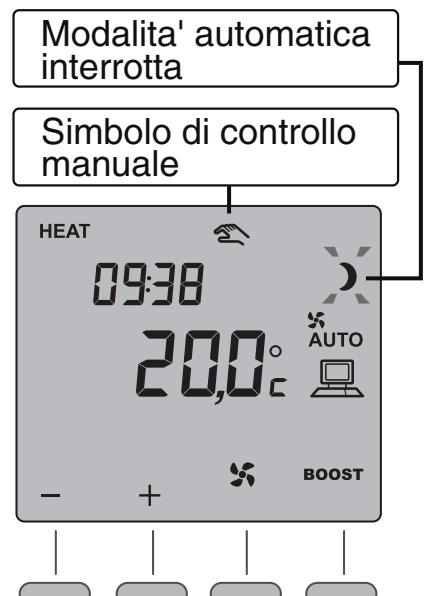


Per annullare l'interruzione della modalita' manuale,
premete il tasto

Con un sistema di GTB collegato:

In modalità automatica, i tasti + e - permettono un cambiamento del valore di riferimento in corso da -5 à + 5°C fino al prossimo cambio di programma.

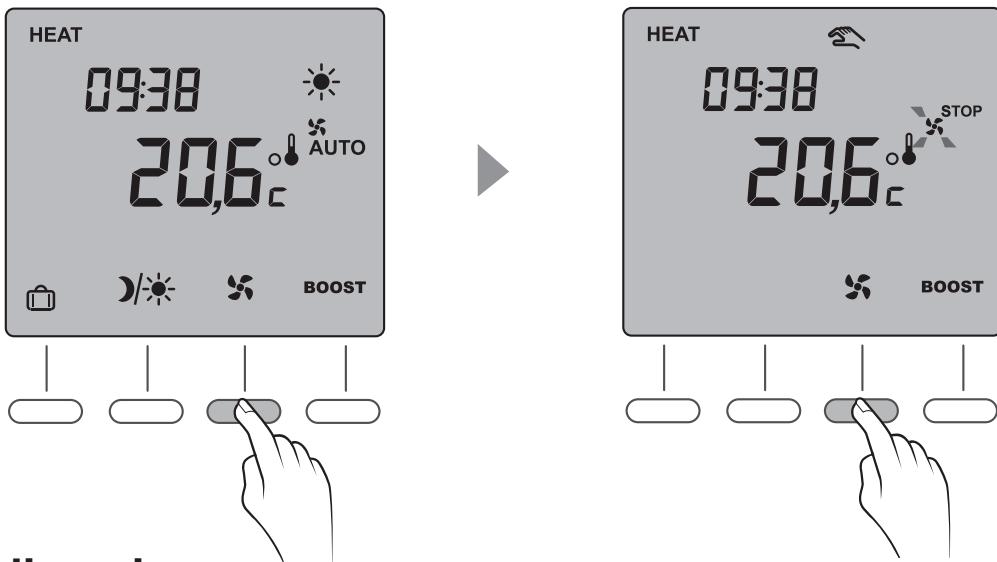
La durata massima di una interruzione è limitata (impostabile nel menu CF06).



Controllo manuale della ventilazione

Per modificare manualmente la velocità di ventilazione:

- Premendo più volte il tasto ventilazione, selezionate la velocità desiderata.



Visualizzazione



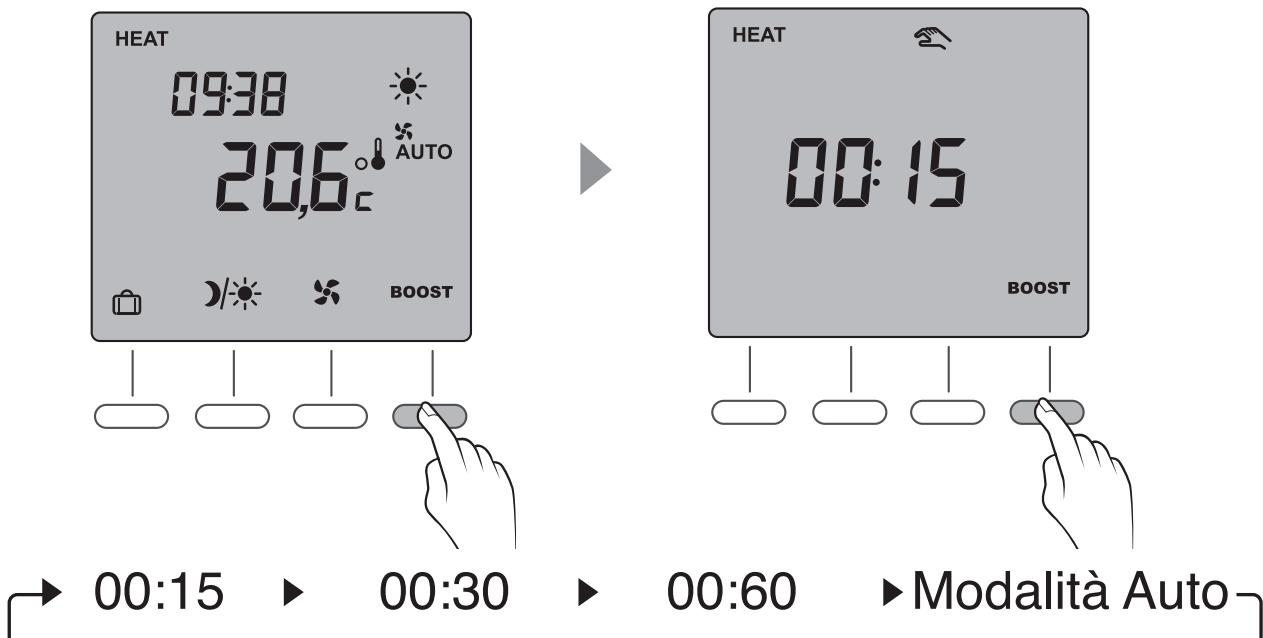
Ritorno alla modalità AUTO alla fine della durata programmata nel menu CF05.

Per annullare il controllo manuale della ventilazione:
Premete più volte il tasto ventilazione fino a visualizzare ventilazione AUTO.

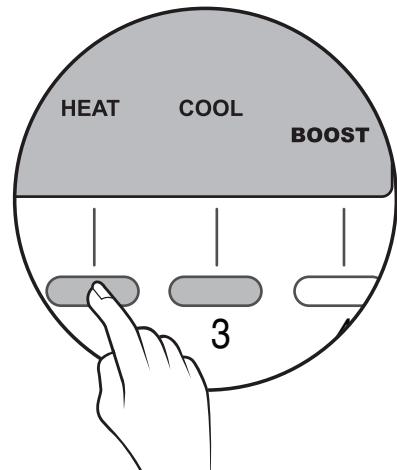
Modalità BOOST

Per riscaldare o climatizzare rapidamente per una durata programmata:

- Premendo più volte il tasto **BOOST**, selezionate la durata desiderata per la modalità HEAT.



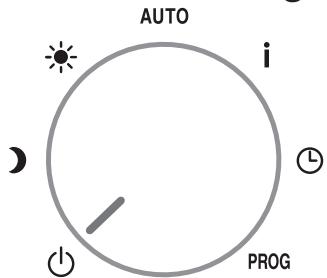
Per le installazioni comprendenti dei ventilconvettori a 4 tubi, scegliete HEAT o COOL, poi attivate la funzione BOOST.



Ritorno alla modalità AUTO alla fine della durata programmata, oppure premendo il tasto BOOST fino alla visualizzazione della modalità AUTO.

Modalità di arresto

Questa modalità permette di disporre la zona interessata in modalità Antigelo.



Ruotate la rotella su La zona passa in modalità Antigelo 8 °C.
L'apparecchio visualizza la temperatura ambiente.



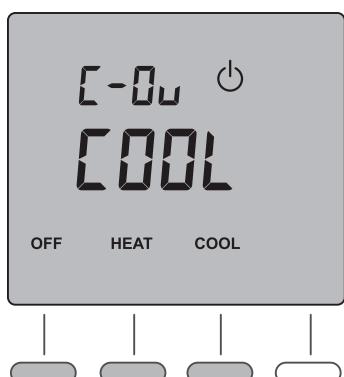
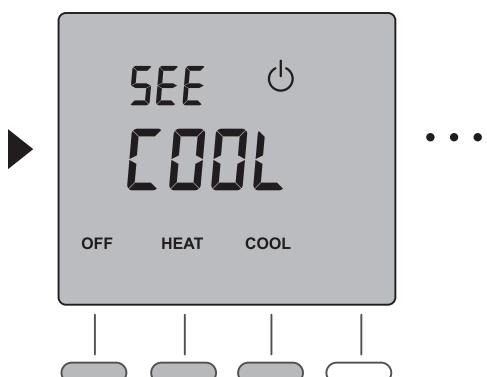
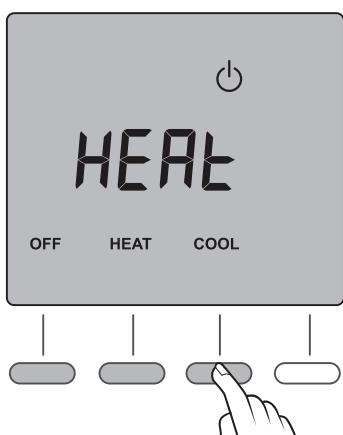
Modifica manuale della modalità HEAT o COOL

Funzionamento specifico per le installazioni equipaggiate di ventilconvettori a 2 tubi reversibili senza sistema di GTB collegato (non disponibile se il sistema gestisce automaticamente la modalità HEAT o COOL).

Ruotate la rotella su . Il termostato visualizza per 10 secondi lo stato della rete in corso (HEAT o COOL).

Scegliete lo stato della rete

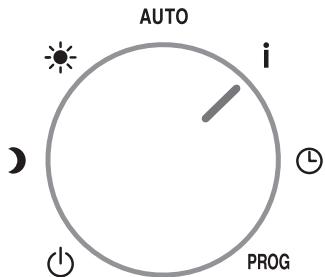
Un messaggio vi indica la necessità di commutare manualmente il changeover



Ritorno alla visualizzazione della modalità di arresto premendo il tasto OFF, oppure automaticamente dopo 10 secondi senza intervento.

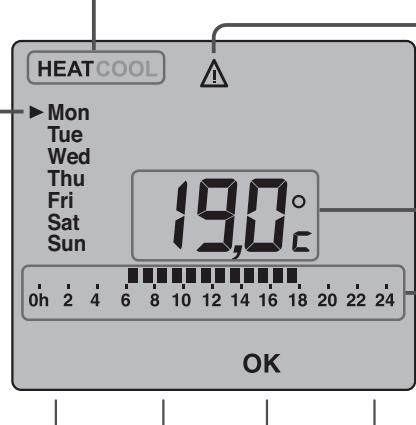
Modalità di informazione

Per ottenere in qualsiasi momento delle informazioni



Ruotate la rotella su **i**.

Giorno



2 tubi = Visualizzazione HEAT
2 tubi reversibili = Visualizzazione HEAT o COOL
4 tubi = Nessuna visualizzazione

Anomalia nella zona

Visualizzazione della temperatura ambiente
o della temperatura di riferimento in corso
(secondo la regolazione del menu CF02)

Visualizzazione della programmazione in corso

In caso di anomalia, accesso al menu di
visualizzazione delle anomalie in corso

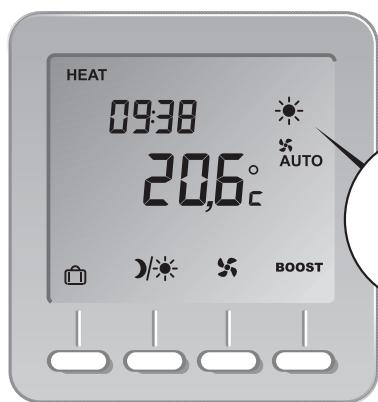
Accessori opzionali per ulteriori economie di energia



Associati al sistema, i sensori di apertura e di presenza permettono di aumentare i risparmi di energia.

Rilevamento di apertura di finestra

Zona in modalità Comfort



- In caso di rilevamento di apertura, la zona interessata passa automaticamente in modalità Antigelo.

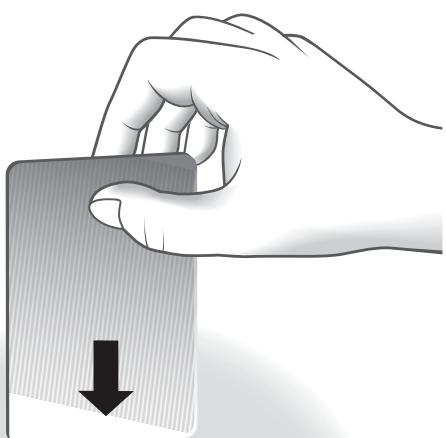
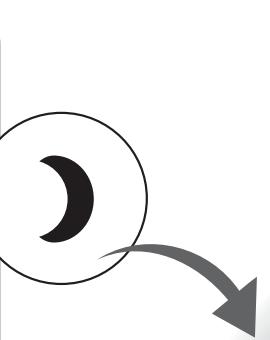


Rilevamento di apertura

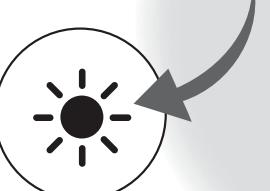
- Passaggio della zona in modalità Antigelo, visualizzazione del simbolo di rilevamento di apertura

Rilevamento di presenza mediante interruttore a tessera

Zona in modalità Risparmio



Interruttore a tessera



- In caso di rilevamento di presenza durante il periodo autorizzato, la zona interessata passa in modalità Confort.

In qualsiasi momento è possibile una controllo manuale.

Indicatore di anomalia sull'installazione

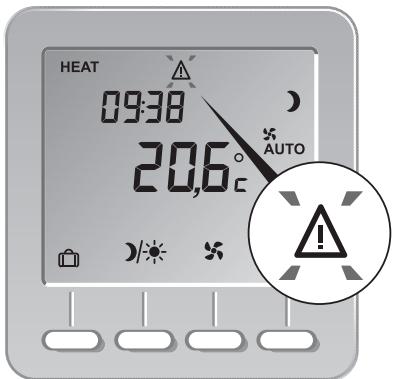


Anomalie critiche del sistema

(ER01, ER02, ER03, ER04, ER05).

Lo schermo all'apparecchio si accende ogni 5 secondi e il simbolo  lampeggi.

- Premete un tasto per confermare l'informazione
- Contattate il vostro installatore.



Altre anomalie (da ER06 a ER24)

L'apparecchio visualizza il simbolo  lampeggiante.

- Premete un tasto per confermare l'informazione
- Contattate il vostro installatore.

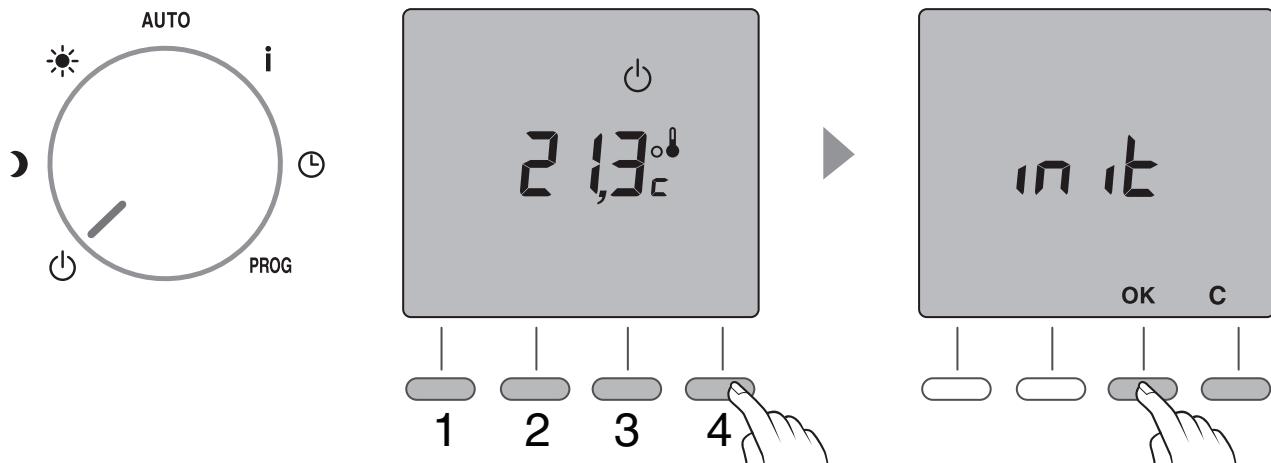
Il simbolo  resta fisso fino alla scomparsa dell'anomalia.

Per accedere al menu di visualizzazione delle anomalie, ruotate la rotella su  e premete **OK**

Ripristino delle regolazioni predefinite

Potete effettuare una inizializzazione generale del vostro apparecchio; così facendo, le regolazioni predefinite saranno riassegnate ai seguenti parametri:

- i parametri utilizzatore, i valori di riferimento e i programmi orari.
- Ruotate la rotella su , poi eseguite la seguente sequenza:
Premete il tasto 1, poi 2, poi 3, poi 4



Premete OK per confermare o C per annullare.

Programmi orari predefiniti

Programmi Settimanali	HEAT	COOL
Dal Lunedì al Venerdì	Comfort dalle 6 alle 9 e dalle 15 alle 22	Comfort dalle 7 alle 9 e dalle 14 alle 21
Sabato e Domenica	Comfort dalle 8 alle 23	Comfort dalle 8 alle 21

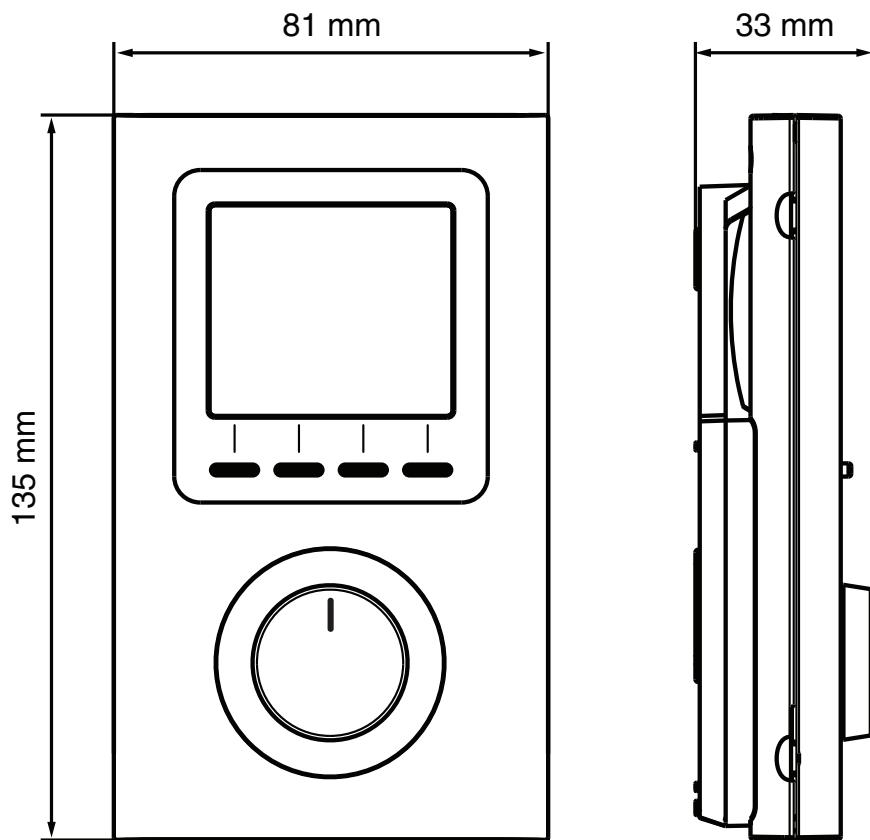
Programmi giornalieri	HEAT	COOL
Dal Lunedì alla Domenica	Comfort dalle 8 alle 22	Comfort dalle 9 alle 21

Elenco delle anomalie

ER 01	Anomalia bus interno	
ER 02		
ER 03	Anomalia GTB	
ER 04		
ER 05		
ER 06	Anomalia configurazione sistema	
ER 07		
ER 08	Anomalia sensore di apertura	
ER 09		
ER 10		
ER 11		
ER 12	Anomalia sensore di temperatura	Contattate il vostro installatore
ER 13		
ER 14		
ER 15		
ER 16		
ER 17		
ER 18		
ER 19	Anomalia del funzionamento della regolazione	
ER 20		
ER 21		
ER 22	Allarme condensazione ventilconvettore	
ER 23	Contattate il vostro installatore	Sostituite la batteria del sensore interessato
ER 24	Anomalia GTB	Contattate il vostro installatore

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione attraverso il bus, tensione da 12 a 28 Volt
- Isolamento classe II
- Dimensioni: LxAxP = 81 x 135 x 33 mm
- Indice di protezione: IP 30
- Salvataggio dell'orologio in caso di interruzione di corrente: 2 ore (attraverso il condensatore)
- Temperatura di stoccaggio: da -10°C a +70°C
(10% - 90% di umidità relativa - senza condensazione)
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a +40°C
(10% - 90% di umidità relativa - senza condensazione)
- Installazione in ambiente normalmente inquinato



■ Arbonia AG

Amriswilerstrasse 50 - CH-9320 Arbon
Telefon +41 (0) 71 447 47 47
Fax +41 (0) 71 447 48 47
E-Mail : verkauf@arbonia.ch - Web : wwwarbonia.ch

■ AFG Arbonia-Forster-Riesa GmbH

Heinrich-Schönberg-Strasse 3 - D-01591 Riesa
Telefon +49 (0) 35 25 746 0
Fax +49 (0) 35 25 746 122
E-Mail : info@arbonia.de - Web : wwwarbonia.de

■ Arbonia France SARL

Z.A. Grand Rue - F-68130 Walheim
Téléphone +33 (0) 3 89 40 02 53
Télécopie +33 (0) 3 89 40 04 25
E-Mail : info@arbonia.fr - Web : wwwarbonia.fr

■ Ufficio Arbonia AG

Via Lorenzo Tabellione N°1 - RSM-47891 Falciano
Telefono +378 (0549) 941 372
Fax +378 (0549) 974 931
E-Mail : info@arbonia.it - Web : wwwarbonia.it

